

# МИ І СВІТ

WE AND THE WORLD



УКРАЇНСЬКИЙ  
МАГАЗИН

Nous  
et le monde  
Revue Ukrainienne



Editor:

M. Kolankiwsky  
1071 Bathurst St.  
Toronto, Ont.  
Canada

35 с.

P. 9 ЛИСТОПАД — NOVEMBER 1958



О, коли б ви знали, як то прекрасно спатися на чудових, знаменито достосованих до мускулів вашого тіла матрацах фірми

*Sealy*  
POSTUREPEDIC® MATTRESS

Третю частину свого життя проводить людина у своєму ліжку, то ж годі легковажно ставитись до його вигоди!

ВИГІДНІ МАТРАЦІ І ЛІЖКА

У великому виборі знайдете в українській фірмі

**ALPHA FURNITURE CO.**

735 Queen St W., Toronto, Ont.

Tel. EM 3-9637



Редактор і видавець: Микола Колянківський

Адреса для редакційної та адміністраційної кореспонденції (виплата грошей): M. Kolankiwsky, 1071 Bathurst St., Toronto, Ont., Canada

### ЗМІСТ:

Туга за казкою  
Помер найбільший папа  
Ще про музей "Лемківщина"  
в Сяноці  
З темряви віків  
Людина й атмосферні явища  
Пояснення деяких явищ  
Сім чудес стародавнього  
світу  
Золота нитка  
Гора рідкого золота  
Перша міжнародна літунська  
пошта в Україні  
Миклашівські дуби  
"Юній четі крилатих"  
в альбомі  
50 рецепт, щоб мати успіх  
Серцеві препарати з рослин  
Сучасне  
Підручний інформатор

### ПРЕДСТАВНИЦТВА

#### ARGENTINA:

"Peremoha", J. M. Campos 556  
San Andres, FCNGBM (Bs. As.)

#### AUSTRALIA:

Fokshan Library and Book Supply,  
1 Barwon St., Glenroy,  
W. 9, Vic.

#### BELGIQUE:

Ihnat Stachij, Esneux en Liege

#### BRASIL:

Waldomiro Ostapiw, Cx. postal  
658, Ponta Grossa, Parana.

#### ENGLAND:

Chumak & Co., 56, Edgware Rd..  
London, W. 2.

#### FRANCE:

Kolankiwskyj Mykola, 136 Blvd.  
St. Germain, Paris VI, c.c. 876771

#### DEUTSCHLAND:

Fr. M. Harabatsch, Muenchen 23.  
Gundeninden St. 13.

#### VENEZUELA:

Mrs. K. Kolankiwsky, Caracas,  
Av. C. Acosta, Edif. Claviere  
#16, San Bernardino.

**ФОТО НА ОБКЛАДИНЦІ:** Миклашівські дуби, що під ними та-  
борував Богдан Хмельницький, ідучи на Львів (до статті на ст. 38).

\* \* \*

**Річна передплата:** для Англії — 25 шіл., Австралії — 30 шіл.,  
для Бельгії — 120 б. фр., для Франції — 1100 фр., для Німеччини  
— 8 ДМ., для Аргентини й Півд. Америки — 1/2 арг. пезів, для  
Півн. Америки, Канади і всіх інших держав — 4 кан. долари.  
**Ціна одного числа:** 35 центів.

**Ціна 1 стор. оголошень:** 60 дол., пів стор. — 30 дол., чверть  
стор. — 15 дол., найменше оголошення фірм — 5 дол.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

Свирид Ломачка

### ТУГА ЗА КАЗКОЮ

(Фейлетон)

Скільки я пам'ятаю себе, від раннього дитинства, в моїй душі завжди жила якась незрозуміла туга за казкою. Маєтъ всі діти мають подібне почуття, і я не мусів би журитись з цього приводу. Якби не те, що мій дитячий вік давно минув, а туга за казками лишилась. Зайво й говорити, як заважають у житті дорослих залишки дитячих прикмет, а в дитячому віці — за надто передчасна дорослість. Але другим я ніколи не страждав, а перше... перше спричинило чимало клопоту в моїх дорослих днях, от хоч би й з Марты почавши.\*)

А втім — досить про Марту. Марта була казкою не лише для мене одного, але й для інших, таких самих, як я, фантастів — і навіть не-фантастів з Конюшиною включно. Бо якщо сьогодні Конюшина думає, що він когось перехитрив, то я дозволю собі майже іронічно всміхнутись:

\* ) Див. "Прощання з Мартою", цього ж автора, "Молода Україна" ч. 42.

його казка така ж неймовірна, або ще неймовірніша, ніж моя. Дивна річ, що чоловіки так легко вірять у приємні неймовірності. Але я хочу розповісти про іншу казку, що зродилася з моєї туги й самотності, з моєї надзвичайної любові до близького, і яка прошуміла наді мною, як швидкий білокрилий птах, що раптом прилетить, принесе ностальгію — і зникне в безвісті...

Одного вечора, повернувшись з роботи, я застав на столі запрошення на баль, на один з тих чудових балів, що іх влаштовують купці і підприємці. Ці балі називають балами еліти. Невідомо, хто перший вжив цю вельми дискусійну в наші дні назву, і чи був за її урочистим звучанням хоч трохи урочистий зміст, але бізнесова її доцільність не підлягала ні найменшим сумнівам.

Хоч вступ на ці балі був завжди непомірно високий, тони незмінно відзначались многолюдністю, бо ж непопадаю хоч би на одному з та-

ких балів автоматично означала б неналежність до еліти, чого, відома річ, ні один з місцевих, скільки - небудь шануючих себе громадян, а особливо громадянок, не міг би стерпіти. Тому і я, хоч не належав до статичної верстви купців чи підприємців, теж акуратно появлявся на балах, щоправда проявляючи свою самодіяльність переважно в буфеті й барі.

Цього разу я трохи спізнився, і не мавши належного в таких випадках поступового включення в забаву, почував себе майже самотньо. Баль дзвенів усіма можливими ньюансами музичних і людських голосів, а між обривками тоненьких коловорових стяжок, що безсило звисали зі стелі, в ритмах танго чи чогось подібного шаленіла еліта. Я вмостиився в кутку, недалеко дверей, де вже сидів професор Саламаха, щось тихо дискутуючи з літературним критиком Занудою. Було весело, але веселість якось не прищеплювалася мені, навпаки — докучала, і я вже розглядавсь, якби краще пройти до бару, коли...

Але дозвольте невеличку інтермісію. Читач напевно зауважив і сам, що всі велики події у житті людей настувають тоді, коли іх якнайменше сподіваються. Так, принаймні, завжди бувало зі мною, так сталося і тепер.

Бідкрились двері — і ввійшла Вона. Хай не дивує читача, що звичайний займенник "вона", всупереч граматичним нормам, я пишу з великої літери. Маленька літера не могла б адекватно передати того, що відчув я при появлі цієї несказанно чудесної дівчини, феї у лебединоблій сукні, що принесла з собою подув запашної молодості, ностальгічну тугу за чимось неможливим...

До неї зразу підступили підприємчі купці та промисловці, заполонюючи її увагу та запрошуючи до своїх столиків, але битий у таких справах професор Саламаха не гаяв часу. З несподіваними для нього грацією та спритом він прорвав бльокаду промисловців, і не встиг я ще як слід зорієнтуватись в чім справа, як професор галантно йшов під руку з нею в наш куток, а Зануда вже розставляв на стolику пляшки та келихи.

Мені ніколи не щастило бути цікавим у жіночому товаристві, особливо коли воно включало жінку, що мені подобається. Я тримався вимушено, ніжково, навіть глупо — і головне, що це було завжди в оберненій пропорції до ступеня моєї зацікавленості даною особою. Чим більше був я зачарований, тим менше логіки і послідовності було в моїх словах і вчинках, тим глупішим був

мій загальний вигляд. Так буває з багатьма чоловіками, але це ніяка втіха чи вправдання для мене. Тож коли вона підійшла до столика, і коли професор Саламаха, з прикметною йому помпезною вроцістю представив ій мене як свого фахового колегу, професора, а Зануду як літературного критика, — я лише спромігся на якусь банальну недотепність, а Зануда розгубився цілком...

— Дуже приємно бути в науковому товаристві, — приязно сказала гостя і подивилася на нас ясними сірими очима, такими невимовно ясними, що я зразу згадав Тичину:

Подивилась ясно —  
застівали скрипки...

I справді, у моємі серці — я відчував це з надзвичайною виразністю — вже співали скрипки, співали так жагуче й протяжно, на таку високу, бемольну ноту, що я на мить приплющив очі.

Але тут був професор Саламаха, мій повсякчасний протеже і конкурент, особа кольоритна й красномовна, і я мусів зробити все можливе, щоб якось үнешкодити його разючий вплив на дівчину. Я з тривогою бачив, як вона все дзвінкіше й дзвінкіше сміялася з його жартів, як його хитрі очі зухвало оглядали її граційну постать, її оголені алябастрово - білі плечі — і я мусів негайно

діяти. Грали вальс, єдиний ганець, який я трохи міг танцювати, навчившись ще тоді, коли не був професором, і я подумав, що це для мене надзвичайна нагода, бо небезпечний конкурент, професор Саламаха, не танцював комплетно нічогісенько. Для бідваги я випив смірновки і за хвилину вже крутився у хвилях вальсу, мов на чудесній, на рожевій каруселі.

Ти розумієш, читачу, що в нашій мові не так легко знайти слова для адекватного означення тих почуттів, які буяють у крові танцівника, коли він круться з омріянним партнером. Мабуть найкраще буде, коли я не робитиму мізерних власних спроб, а покличу на допомогу класиків. Отож Осьмачка, бувши у не зовсім подібній, але все ж у паралельній ситуації, згодом написав свой партнерці незрівнянного вірша, мовляв у моїй пам'яті назавжди лишиться цей винятковий вечір

“ — і твій рот,  
і шаленство дівоче”.

Щодо мене особисто, то мій успіх був трохи меншим, я не можу нічого сказати про рот, але наш танець був суцільним дівочим шаленством, і за кілька хвилин я був зовсім змучений. Ми пішли надвір, де в сایві місяця стояли лави авт, і на іх непривітному тлі я ще разючіше відчув сдухотворену

красу моєї спутниці. В моєму серці остаточно погасла вуглина запізнілої туги за Мартою, бо її заливала могутня симфонія нового, все-проймаючого почуття.

— Де ви викладаєте, професоре? — спитала спутниця, привітно дивлячись на мене сірими очима.

Ти розумієш, читачу, — о, ти напевно добре розумієш! — що в цю хвилину я не міг сказати правди. Якби я зважився сказати, де, що і як я "викладаю" — я був би знищений в її уяві власними словами. Моя рожева каруселя перестала б крутитись, моя чудесна казка луснула б, як мильна банька. Тому я зосереджено кашляюв, як належить справжньому науковцеві, і промимрив щось невиразне, надіючись, що це зійде за традиційне вже професорське дивацтво. Я був безмірно вдячний долі, що не послала ій до рук завжди біографічних фейлетонів — бо інакше ми не ходили б з нею в голубому тумані, обнаввшись, як Дафніс і Хлоя. Зовсім певно, що на моєму місці тоді був би хтось інший, солідніший, як наприклад професор Саламаха. Від одної думки про це в моїй душі трагічно бренькнула розпачлива струна. І в цей час я почув:

— Чудесна ніч, професоре! Чи не гадаєте, що ми могли б проїхатися автомобілем?

Ти всміхнешся, читачу, ти зневажливо всміхнешся, бо я тебе, мабуть, є вже власне авто. Але хотів би я побачити, як ти всміхнуся б на моєму місці. Мені здавалося, що я зненацька опинився на крихітті, на розмитій крижині, яка ось-ось розломиться у мене під ногами і я шугну в холодну чорну теміні. І не буде тоді ні зірок, ні блакитних туманів, ні Хлої. Буде кат-зна що. Скорботним зором подивився я на темні силуети авт — і раптом... раптом я побачив розкішний, щойно місяць тому куплений "Меркурій" Саламахи. Я був певен, що з властивою йому недбалістю професор заливив ключа в своєму авті. Ми вмостилися на зручних сидіннях, і за кілька хвилин наш "Меркурій", розсікаючи могутніми грудьми повітря, мчав по рівній, мов стяжка дорозі. Вітер віяв нам у обличчя, лопотів якоюсь науковою літературою на задньому сидінні, а біляве волосся моєї спутниці розвівалось на вітрі, розвівалось на моєму обличчі і пахло... слово чести, воно пахло євшан-зіллям!

Але це не тривало довго. Вже на першому таки повороті я не втримав керівниці і налетів на придорожній стовп. У радіаторі щось хриснуло, захлюпотіло — і ми обое стрибнули в повітря. "Прощай, світе, прощай, зем-

В нашому Видавництві з'явилася

## ПЕРША СЕРІЯ КОЛЬОРОВИХ РЕПРОДУКЦІЙ творів великих українських мистців Василя й Миколи Кричевських

Досі ніхто ще на еміграції не піднявся такого коштовного мистецького видання.

Картки (вийшло їх 4 роди) продаються по 10 центів. Постійним нашим Передплатникам дозволимо собі в найближчому часі прислати комплєт 12 карток за ціну одного долара. Всіх принараджених Читачів журналу просимо слати до нас замовлення, пересилаючи одночасно гроши.

Картки видані у формі поштівок, з дискретними поясненнями по другому боці в англ. мові, що це твори українських майстрів. Тематика: Вид на Сену і Нотр-Дам у Парижі, Венеція — гондолі, Українська жата, Рожі (тробанди).

Якщо знайдемо підтримку в наших Читачів і якщо розійдеся цей перший наклад, випустимо наступну серію, а в ній репродукції творів нашого великого майстра Олекси Грищенка, від якого маємо вже згоду на видання.

Замовлення просимо слати на адресу:

**"MY I SVIT"**

**1071 BATHURST STREET, TORONTO, ONTARIO, CANADA**

ле" — блискавично майнули в моїй свідомості слова великого пророка, коли я еліптичною дугою спускався в придорожній рів. Біла сукня моєї спутниці парашутом єсіла поруч. Земля гойдалася в моїх очах, мов океанська хвиля, то підіймаючись до обрію, то знов спадаючи. Я помацав мої щелепи. Вони були неначебто на місці. Руки й ноги стирчали також. Я підвісився, клянучи всесвіт, і поспішив до дорогої спутниці. О, доленько, вона була ні трохи не ушкоджена, але в якому несказанному, якому жалюгідному стані була її розкішна біла сукня. Я присів біля неї напочіпки й не тямлячи себе з жалю, за-белькотів:

— Хлоє, кохана Хлоє! Слов'я чести, я не хотів... Я просто не збагну, що сталося"

Вона глянула на мене сірими, ще мить тому ласково розпроміненими, а зараз повними ненависті очима. Зміїна усмішка сповзла з її прекрасних уст:

— Ех, ви, нещасний, нікудишній ви філософ! Не здатні ви утримати дурного

колеса! А ще й патякасте — Хлоя, Хлоя! Ніяка я не Хлоя, зрозумілі? Ось приїде поліція — і що я ім скажу? Що скажу я своєму чоловікові, який лежить у шпиталі на приступ серця?

— Але ж я...

— Але ж ви, — перекривила моя спутниця, підводячись на ноги. Вона хотіла ще щось говорити, але за поворотом уже з'явилось поліційне авто.

Розповідати далі, читачу?

Це вже був не фейлетон, а протокол. Нас безпечно привезли до міста в новісенькому поліційному "крузері" і скерували кожного, куди потрібно. По деякому часі, приблідлив і з порожніми кишенями, я знову появився на баллях еліти, але Хлої вже більше не бачив. Хто вона, кому світять тепер її очі, чиє серце тріпоче у такт з її серцем? Не знаю — і не треба знати. Замнем для ясності. Це ж було не що інше, як любов до близнього, як несказана туга за казкою. Розумієте: туга за казкою...

Якби ж остання!



### ВІДПОВІДЬ МИСТЦЯ

Запитали великого мальра Бернарда Бюффета: — Коли б так загорівся Лювр (паризький музей, де зібрані найбільші мистецькі шедеври світу), то які картини ви рятували б в першу чергу?

— Ti, що були б найближче дверей! — відповів Бюффе.

## ПОМЕР НАЙБІЛЬШИЙ ПАПА

Пій XII вже за свого життя увійшов в історію і залишився в ній як один з найбільших, мабуть найбільший голова Кат. Церкви. Його смерть наповнила смутком усіх людей доброї волі, не зважаючи на їх віровизнання. Ще ніколи не бачив Рим такого величавого похорону і ніколи ще не висловлено Батиканові стільки виявів симпатії і співчуття, що напливали від протестантів, мусулман, будистів, юдів і т. д.

Для всіх він був "папою миру", мимо того, що краще від інших папів знов війну, бо був свідком двох найбільших воєн світу, і мимо того, що не запречував потреби війни — як скрайнього засобу оборонити свободу народів і справедливість.

### Дещо з біографії

Євгеній Пачеллі, майбутній папа, народився 2 березня 1876 р. в Римі. В його роді було багато предків, що служили в папських урядах тоді, коли ще папи виконували світську владу. Дід Євгенія Маркантоніо Пачеллі був міністром внутрішніх справ Батикану за панування папи Пія IX. Він заснував єдомій в усьому світі часопис-офіціоз "Оссерваторе Романо". Жив 102 роки. Батько Філіппо був консисторіальним адвокатом і виступав у канонічних процесах перед церковними трибуналами. Брав участь в італійському політичному життю. Старший брат Євгенія,

Франческо, був також адвокатом і підготував Латеранський договір, що в 1929 році поклав кінець незгоді поміж Батиканом і італійською державою. Дві сестри Євгенія були одруженні — одна за директором шпиталя, а друга за командиром шляхетської гвардії.

Мати Вірджінія, з дому Граціозі, вщепила глибоку побожність в серце дітей. З десяти років Євгеній мріяв стати священиком. Незвичайно талановитий, одержав священичі свячення на 22 році життя і тоді вже "Осерваторе Романо" пророкував йому високу кар'єру. З професури канонічного права в Апполінарській Академії його швидко покликають на службу в Конгрегації церковних справ. Там він допомагає кард. Гаспаррі в кодифікації канонічного права. В 1913 році іменують його секретарем Конгрегації церковних справ, а в 1914, коли кард. Гаспаррі обіймає уряд державного секретаря, о. Пачеллі стає під-секретарем.

У цій ролі він бере участь у редакції великого мирового проекту, що ним папа Венедикт XV намагається зупинити в 1917 році страхіття першої світової війни. Після цього папа іменує Євгенія Пачеллі апост. нунцієм у Баварії з титулом архієпископа. Тоді то Пачеллі виеднуне авдієнцію в цісаря Вільгельма II і просить його погодитись на мир. В Мюнхені застає його тимчасовий комуністичний переворот. Коли озброєна ватага

вломилась до будинку нунціатури, ій назустріч вийшов архієп. Євгеній Пачеллі. Побачивши спрямовані до грудей пістолі, він усміхнувся і сказав лагідно: "Би находитесь на екстериторіальній послисти. Ніколи не є розумно вбивати дипломата". Ватага забралась, не залишивши ніякої шкоди. З 1924 року архієп. Пачеллі є нунцієм у Берліні і тоді довершує надзвичайної речі: заключує конкордат між Ватиканом і Німеччиною, що дає широкі права Кат. Церкві навіть у протестантській Пруссії. В роки після війни він заприязнівся з Ахілем Ратті, що був нунцієм у Інштадті і згодом засів на римському престолі, прибравши ім'я папи Пія XI. Коли кардинал Гаспаррі не міг уже виконувати функції державного секретаря, зламаний недугою, його пост перебрав в лютому 1930 року Євгеній Пачеллі, вміжчасі іменований кардиналом.

По смерті папи Пія XI кардинал Пачеллі повинить функції гердинала - камерленго, тобто адміністратора Церкви під час опорожненого престола. Після цього Кардинальська Колегія обрала його папою в третьому голосуванні, роблячи вилім з традиційного звичаю, що державний секретар ніколи не був вибраний папою.

### 19 років pontifікату

Сам себе прозвав папа Пія XII "борцем за мир". Весь його понтифікат, що почався напередодні другої світової війни, був епохою боротьби. Після кривавого збройного конфлікту, настав час "холодної війни", війни в Кореї, воєнних дій на Да-

лекому і Близькому Сході. Для Кат. Церкви — це був час зачепленої боротьби з комунізмом. Т. зв. "мовчазія" Церква поза зализною завісою кривавилася, даючи нові й нові гекатомби мучеників: 50 мільйонів католиків залишилось під комуністичним володінням.

Ніхто з римських папів не уділив стільки приватних і публічних авдісій, як папа Пій XII. За час свого панування папа Пій XII іменував 56 кардиналів. За його pontifікату відзначено в 1950 році "святий рік", що стягнув до Риму мільйони прочан. Тоді ж папа проголосив догму Внебовзяття Пречистої Діви з тілом і душою, яку Східна Церква визнавала від давніх століть. Марійський рік був відзначений тисячами церковних обходів і був великою обновою духа всього католицького світу. За час свого панування проголосив папа Пій XII 41 енцикліку, в цьому 8 енциклік присвячених проблемі миру. Виголосив безліч промов на всі актуальні теми. Канонізував 33 святих, в цьому і своєму великого попередника папу Пія X, — першого канонізованого папу від 200 років.

Великий ерудит, він забирає авторитетне слово в усіх ділянках знання. Говорив плинно семи мовами, крім цього частинно здавше ще 10 інших. На старості літ вивчав ще російську й арабську мови.

Називано папу Пія XII "модерним папою". Він був перший, що користувався електричною машинкою до голення, що писав на машинці свої промови, що — будучи державним секретарем — іздив літа-

ком, що побував в Америці, що користувався в розмовах телефоном (його попередник папа Пій XI дозволив в себе заінсталювати телефон, але ніколи не уживав його), що промовляв через радіо, що цікавився телевізією. Він перший зірвав з трансценцією й іменував кардинала міністру більшість не-італійців.

### Життя і смерть святця

Життя папи Пія XII було таке святе, що він — як загально думають — буде дуже швидко проголошений святым.

Відомо, що мав він дві візії, сділу в 1950 році, а другу в 1954 році, під час своєї важкої недуги. В 1950 році папа бачив те саме явище, що й діти у Фатімі: "таїнство соєце". В 1954 році появився яхом Христос. Цю вістку зрадив був один з високих церковних достойників преси і папа її потвердив. Це сталося 2 грудня 1944 року. Того ранку сказав папа Пій XII: "Сьогодні я бачив Спасителя!".

На два роки перед смертю папа Пій XII написав олівецем, на відворотній стороні старої коверти тестамент такого змісту:

"Помилуй мене, Господи, у величому Твому милосердю". Ці слова я сказав у хвилини, коли, дрижучи, приймав вибір на Найвищого Архиєрея, свідомий, що не це не заслуговую, ці слова повторюю також сьогодні з тим більшим пересвідченням, бо освідомлюю собі мої слабості й помилки, які я вчинив впродовж такого довгого постифікату, в таку вілку епохи, яка виявила моєму розумові ще ясніше мою недосконалість і негідність.

Покірно прошу вибачення в

тих, що іх я міг образити чи згіршити моїми вчинками і словами. Прошу тих, кого це стосується, іс турбуватися і не трудитися будувати будь-який пам'ятник, що був би спомином по мені. Досить, що мої бідні смертні останки будуть звичайно зложені на посвяченому місці, яке мені буде тим більш любе, чим темніше.

Я не маю потреби просити про молитви за мою душу. Знаю, якими численними є ті звичайні вияви апостольської віри й побожності вірих, що іх жертвується за кожного померлого папу. Не маю також потреби залишати якогось "духового тестаменту", як це мають звичай робити праведні прелати, бо численні вчинки і промови, до яких змушував мене мій уряд, є достатніми, щоб знати мою думку про різні релігійні і моральні справи. Це сказавши, визначую моїм загальним спадкоємцем святий Апостольський Престол, від якого я одержав стільки, як від дуже люблячої матері."

Підписано: Пій П. П. XII  
15 травня 1956.

### Великі папи

Ми назвали в заголовку Пія XII найбільшим папою. Щоб освідомити собі його велич, слід згадати тих папів, що записані в історії як великі.

Св. Григорій III, який панував в рр. 1073-1085. Він впровадив безженність духовенства в Гімській Церкві. Свого противника, німецького імператора Гейнриха IV заставив три дні покутувати при брамі замку в Каноссі, заки прийняв його на авдієцію.

**Лев X (1513-1521)**, який виклав Мартини Лютера.

**Григорій XII (1572-1585)**, який впровадив "григоріянський" календар, що ним користуємось нині.

**Пій VII (1800-1823)**, який 5 років перебував ув'язнений Наполеоном за те, що спротивлявся його розводові і новому по-дружжю з Марією-Люїзою.

**Пій IX (1846-1878)**, який в 1870 році втратив посілості Ватикану, що іх родина Савоїв приспала до італійської держави. В 1854 році він проголосив догму про Непорочне Зачаття Преч. Діви, а в 1870 здефінував догму про непомильність папи.

**Лев XIII (1878-1903)**, великий знавець суспільних проблем, автор енциклік, які висловили концепцію суспільного ладу, побудованого на засадах Христо-кої науки та дали християнську розв'язку робітничого питання.

**Пій X (1903-1914)**, який зреформував римську курію, розбудував Ватиканську бібліотеку й архіві та осудив доктринальний модернізм.

**Венедикт XIУ (1914-1922)**, що за його pontifікату вибухла перша світова війна, яку він просто розпустило намагався здергати. В міру сил і засобів допомагав жертвам війни. Його також називали "папою миру".

**Пій XI (1922-1939)**, що попадав спір з Італією, заключивши Лятеранський договір. З того часу папа перестав бути "в'язнем Ватикану", як це було в часі між 1870 і 1929 роком.

#### Тривалість володіння папів

Немає докладних даних ні про вік, ні про час тривання pontifікату перших папів.

Святий Петро керував Христовою Церквою біля 5 років в Антіохії і 25 років в Римі. Приблизно тривало це разом 30 років. Є повір'я, що ніхто з папів не пануватиме довше, як св. Петро. Але папа Пій IX сидів на римському престолі 31 років, 7 місяців і 22 дні. Його наступник Лев XIII володів 25 років і 5 місяців, Пій VI — 24 роки, 6 місяців і 14 днів, Пій VIII — 23 роки, 5 місяців і 6 днів. Черговим щодо часу тривання pontifікату був Пій XII.

Найкоротше в історії Церкви панував папа Степан II, що помер в два дні після вибору. Урбан VIII володів тільки 13 днів, Боніфатий VI — 15 днів, Целестин IV — 17 днів, а Дамаз II — 23 дні. В загальному на всіх 261 папів — 10 володіли менше одного місяця, 44 — менше одного року, 22 між одним і двома роками. Рік 1276 бачив аж чотирьох римських папів.

Більшість папів вибрано на цей найвищий уряд після закінчення іх 60 року життя. Найстаршим вибраний був папа Агатон, бо у віці 104 років (він все ще володів від 678 до 681 року). Чимало було вибраних по 80 році життя.

Останніх папів вибрано в такому віці: Пія IX на 54 році життя, Льва XIII і Пія X на 68-ому, Венедикта XIУ на 60-му, Пія XI на 65-ому і Пія XII на 63-му.

#### Як довго вибирають папів?

Не завжди вибір нового папи відбувався легко. Коїкляве, що вибрало Григорія X тривало 2 роки і 9 місяців. До XVIII ст. маже всі коїкляве тривали багато місяців. Коїкляве, яке вибрало папу Миколу IV в 1288

році, перервала чума, від якої померло 6 кардиналів. Тільки один кардинал залишився в палаті. Скрізь позапалиювано вогні, щоб прочистити повітря. Опісля, того єдиного, який залишився був в конклаве, вибрано папою. Ще в XIX ст. конклаве, яке вибрало папу Григорія XVI, тривало 56 днів. Натомість Пія IX обрано всього після 56 годин.

### Похвала папі Пієві XII

Численні великі люди висловились з найбільшим признанням для померлого папи.

Пій XI, його попередник, почувши проповідь кард. Пачеллі, яку він виголосив в п'ятьох різних мовах на конгресі католицької преси, сказав: "Це справжній п'ятидесятний проповідник" (алюзія до зіслання на Апостолів св. Духа в свято П'ятидесятниці, що дав ім дар проповідувати різними мовами).

Вільгельм II — останній німецький ціsar, сказав: "Цей молодий нунцій є досконалим modelem церковного достойника".

Муссоліні, почувши різдвяну промову папи Пія XII в 1941 році, крикнув: "Це ж страшне! З п'яти тем, які він порушив, бодай чотири були звернені проти диктатури!"

Черчіл, вийшовши з першої авдієнції в Пія XII, сказав: — "Це незвичайна особистість! Ця

зустріч варта закурити найкращу цигару! — додав шуткуючи, але закурити відважився аж на подвір'ї.

Сталін сказав колись зневажливо до Черчіла в Тегерані: — "Скільки ж то дивізій має папа?" Коли Черчіл розказав це папі, він відповів: — "Moї дивізії в небі!"...

\*\*

Дуже багато зробив папа Пій XII для Української Кат. Церкви. Він створив, всупереч традиційній практиці, дві українські митрополії поза межами України й на території інших католицьких провінцій, кілька епархій й екзархатів та іменував число єпископів непропорційно велике у відношенні до кількості українських католиків на еміграції. Правною і фінансовою допомогою Апост. Столиці користувались українські емігранти, без уваги на іх гіровизнання.

Хто ж з-поміж нас в обличчі втрати Великої Людини і Праведника, не вміє все таки забути неправильно адресованого звернення папи Пія XII "до народів Росії" (цио похибку, до речі, папа Пій XII призвав і направив), до того стосуються слова його тестаменту: "Покірно прошу виbacчення в тих, що іх я міг образити чи згіршити моimi вчинками i словами"...

М. К-ий

### ЦІКАВО ЗНАТИ, ЩО...

...в експериментальних американських ракетах вмістили дріжджі, щоб прослідити вплив космічного проміння на живі организми.

...професор Кутольо з Неаполя сконструював пристрій, який виробляє штучне місячне світло на висоті 60 кілометрів над Землею.

Проф. Лев Гец

## ЩЕ ПРО МУЗЕЙ “ЛЕМКІВЩИНА” В СЯНОЦІ

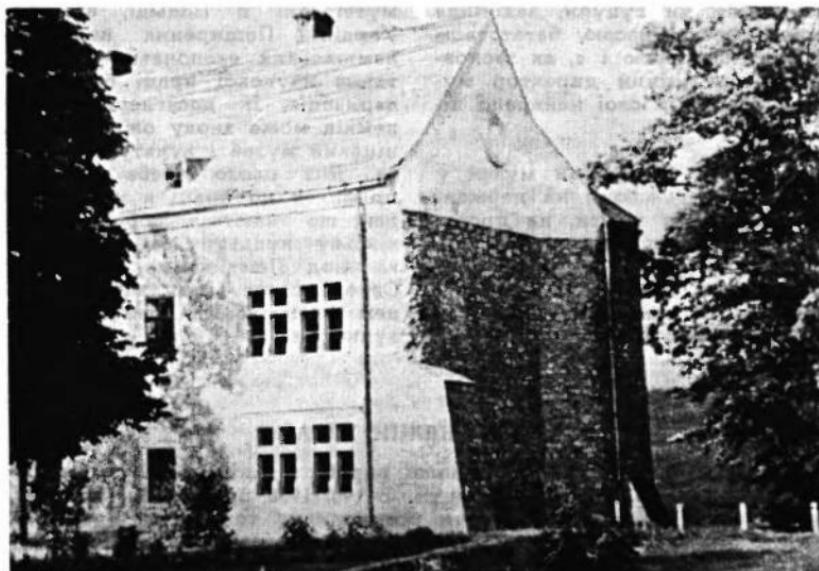
Музей “Лемківщина” в Сяноці за час свого п'ятнадцятилітнього існування відіграв велику роль в розвитку культурного й наукового життя на Лемківщині. Музей розбудив серед українського населення велике зацікавлення своєю культурою. Не було села чи містечка, з якого до музею не надходили б цінні експонати. Всі лемківська молодь і старі радо відвідували музей у світа, а навіть і в звичайні дні, і вперше захоплювалися тут скарбами своєї культури.

Незважаючи на незаможність і освітне занедбання, лемки цікавились музеєм, дбали про його і гордились ним. Побіч інших українських освітніх та культурних установ на Лемківщині музей займав перше місце. Він швидко став осередком не тільки культурної але й наукової праці. Тут відбувались наукові з'їзди українських музейників Перемишля, Стрия, Самбора, Коломиї, Рави Руської, Бережан, Яворова, Сокала, Чогатина, Тернополя і центральних музеїв Львова. Такі з'їзди давали змогу обміну думок і досвіду, створювали атмосферу праці. З досвіду “Лемківщини” користали інші музеї. Він був також безпосереднім поштовхом для створення в Сяноці — в чотири роки після його заснування — польського “Музеум земі Сяноцької”. З фондів обидвох

музеїв створено тепер один державний музей.

Музей “Лемківщина” своїми багатими фондами викликав велике зацікавлення також серед працівників науки. Тут приготовлювано наукові праці, про побут, археологію і будівництво, ношу і звичаї, іконописне мистецтво, архів документів, нумізматику і вперше з музеїв Галичини засновано тут відділ старих тканин. Про кожну з цих ділянок лисела преса не тільки в краю, але й закордоном. М. ін. докладні дані про музей помістив у 1937 р. німецький журнал “Мінерва”, що виходить у Берліні-Лайпцигу. Бидано три томи бібліотеки “Лемківщина”, в яких були надруковані праці про історію і розвиток лемків. З часом музей став поважною науковою установою, з якої користали наукові працівники Праги, Берліна, Львова, Варшави, та інших наукових осередків. М. ін. матеріали музею використані в таких працях: “Іконостасіс” д-ра Я. Константиновича, “Шкільництво на Лемківщині” проф. Филипчака, а д-р Фалькієвський і Пашицький опрацьовують тут граници Лемківщини на підставі мови лемків.

До важливих наукових досягнень музею треба зарахувати також відкриття мною двох історичних вікон замку в Сяноці, про які перед тим ніхто не



Замок у Сяноці, де приміщеній Музей "Лемківщина" (фото надіслане автором статті для "Ми і Світ").

знав. Який великий був вплив культурної праці музею свідчить хоч би те, що він на власні кошти провів консервацію та відновив цей замок.

Крім того, музей вів широку освітню акцію, влаштовуючи відчити та виставки, а також виїзди за експонатами у всі занятки Лемківщини.

В 1939 році музей "Лемківщина" влаштував велику виставку своїх експонатів у музею ім. Шевченка у Львові, яку, на жаль, тодішня влада закрила, добачаючи в цьому факті прояв "небезпечної" політики. Довкола музею створилася творча атмосфера, яка впливала корисно на середовище і заохочувала до культурної й наукової праці.

Музей став осередком праці ентузіастів різного віку і професії, які весь вільний час безкорисно присвятили розвиткові рідної культури. Тут згадаю тільки найбільш заслужених: проф. Ірина Добринська, — етнограф, збирacz і консерватор, д-р Франц Коковський — популяризатор досягнень музею, о. Степан Венгринович — збирач і секретар, проф. Іван Флюнт, який багато допоміг при організації музею.

Сердечний жар до рідної культури дав нам силу видергати п'ятнадцять років безперервної праці серед зліднів і подвигів. Культура лемків, які належать до підгірських карпатських українських племен,

як бойки чи гуцули, захопила мене своєю красою, багатством і оригінальністю і я, як засновник і незмінний директор музею, віддав ій свої найкращі літа і сили.

Сьогодні об'єднаний музей у Сяноці, іноземкаючи на державні дотації та штати, не проявляє більшої діяльності, ані не веде майже ніякої праці над гравченим лемківської культури, хоч має найбільші її фонди, яких нема в жодному іншому

музеї ані в Польщі, ані на Україні. Поширення виставки лемківських експонатів, розгортання наукової праці та популяризація її досягнень серед лемків може знову оживити сяніцький музей і культурне життя. Для цього треба було б прийняти до праці в музеї людей, що знають і люблять лемківську культуру. Щойно тоді клейнод Лемківщини, музей у Сяноці, стане знову живим серцем лемківської регіональної культури.

### СКЛО В КНЯЖІЙ УКРАЇНІ

Довгий час вважали, що скляні вироби в Київській Русі не виготовляли, а привозили з Візантії. В 1907-1908 рр. український археолог В. В. Хвойко, проводячи розкопки на тому місці, де ініціє стоять будівлі історичного музею, знайшов рештки стародавньої гутти. Але він не встиг скласти опис своєї знахідки і підтвердити, що в Київській Русі робили скло.

Це пощастило здійснити старшому науковому співробітнику інституту археології Академії наук В. А. Богусевичеві. Провадачи в 1950 році розкопки Новгородського торговельного двору в Києві, на Подолі, він відкопав рештки майстерні з глинистими стінами.

Наприкінці квітня 1951 року на території Митрополичого саду-заповідника Києво-Печерської лаври прорвало водогінні труби, виаслідок чого стався обвал старих підземних ходів. В розрізі однієї з ям відкрилася стародавня стіна, яка за характером кладки і розміром цегли належала до XII століття. Так випадково знайшли рідкісний пам'ятник.

В. А. Богусевич не обмежився самою цією знахідкою: він вирішив з'ясувати, що скло виготовляли за цією старовинною стіною. Розширивши зону розкопок, археолог за чотири метри на схід од підвалини давньої стіни розкрив дві зруйновані виробничі споруди. Вони були складені з половиною цегли, глини та шиферних плит. Багато які цеглінні вкриті шаром різнохольового переплавленого скла. В руїнах цих споруд виявлено багато великих і малих злитків скла.

Головною продукцією лаврського скляного виробництва була смальта. Знайдена тут смальта має ті самі кольори, як і та, що входить у мозаїчні оздоби Софійського собору: біла, чорна, жовта, блакитна, синьо-лілійова, червоно-бронзова і лілійова. Розкопки В. А. Богусевича незаперечно встановили, що в княжій Україні вироблялося скло.

## З ТЕМРЯВИ ВІКІВ

### Розвідники сивої давнини

У глибоке минуле, віддалене від нашого часу багатьма десятками тисячоліть, сягають найстародавніші ступені людства. Де б не жила людина, всходи в землі збереглися сліди її життя, рештки її праці: стійбища мисливців і рибалок кам'яного віку, селища землеробів і скотарів бронзового віку, міста зализного віку. Вчені-археологи розшукують такі місця і розкопують усе, що збереглося в них.

Археологи навчилися допитувати кожну древню знахідку — кремічне знаряддя, глиняну посудину, кам'яну сокиру, залишний меч — про все, що вони здатні розповісти: про людей, які їх створили, про суспільства, які ними користувалися.

Значення речових пам'яток тим важливіше, що для найбільш ранніх періодів історії людства вони є єдиними свідками минулого, бо письменства тоді ще не було: воно виникло порівняно недавно. Історія людства налічує не менше 300-400 тисяч років, а письменство з'ясілося лише близько 5 тисяч років тому.

### У древній Ольвії

Багато стародавніх міст відомо на території України. Одно з найцікавіших серед них — Ольвія, антична держава у північному Причорномор'ї. Протягом тисячі років — від VI століття до нашої ери до IV століття нашої ери (2.500-1.500 років тому) — Ольвія відігравала

дуже важливу роль в історії нашого Півдня.

Племена й народи, які жили тоді на території нинішньої України, перебували, значною мірою через посередництво Ольвії, в тісних відносинах з античними народами Середземномор'я, перш за все із стародавніми греками.

Столиця Ольвійської держави являла собою добре впоряджене місто. Засновники Ольвії вдало обрали місце на правому березі Бузького лиману (біля нинішнього села Парутине Очаківського району Миколаївської області). Звідси всього кілька годин плавання до гирла річки Південний Буг (греки називали його Гіпанісом) та до гирла Дніпра (старозавінна назва його — Бористен), якими греки з торговою метою проникали вглиб країни — до скітів, сарматів, а також стародавніх слов'ян, що жили в лісостепових областях нинішньої України. Торгівля ж мала для Ольвії першорядне значення.

Приблизно четверта частина міста — так зване Нижнє місто — була розташована у формі амфітеатру біля самої гавані. Основна ж частина території — Верхнє місто — знаходилась на 40 метрів вище рівня води. Вздовж міських границь — балок і берега лиману були зведені високі й міцні кам'яні оборонні стіни завтовшки 3-4 метри та башти, які перетворили Ольвію в неприступну фортецю.

Територію міста густо забудовано жилими будинками, храмами, майстернями ремісників, господарськими будівлями. Правильне планування, чудові будинки в стилі старогрецької архітектури надавали Ольвії привабливого вигляду.

При розкопках відкрито багато міських кварталів. Більшість жилих будинків змурювано на кам'яних фундаментах з сирцю (висушених на сонці цеглин), і тому вони дійшли до наших днів у дуже поганому стані. Краще збереглися будинки з каменю, що належали заможним городянам.

Відвідаймо руїни кількох таких будинків. Вхід з вулиці веде (іноді через сіни) у двір, що займав тут центральне положення. По боках його знаходились приміщення: жилі, господарські, парадні зали. В багатьох будинках двір прикрашався рядами колон, за якими залишились неширокі галереї — портики.

Стіни будинків штукатурili й фарбували. Двори та портики звіркували каменем, а в багатьох будинках — мозаїкою — різnobарвною морською рінню, з якої викладали візерунки і навіть цілі картини. Підлоги в приміщеннях були землянimi, глинибітними, іх вкривали килимами та цинівками.

#### Увага: агора!

За останні роки інтерес до Ольвії став ще більшим завдяки тому, що в центрі Верхнього міста виявлено агору — головну міську площа. Це — перша агора, відкрита археологами в нашому Причорномор'ї.

В її північній частині були розташовані культові споруди.

Бже знайдено рештки трьох храмів, двох вівтарів, кількох жертвовників У-УІІ століть до нашої ери.

Західну і східну сторони агори займали ринки. Тут знаходилися торгові ряди, де продавали вина, олію, текани, посуд, прикраси та мистецькі вироби. В деяких підвалах лавок знайдено амфори — високі дворучні посудини з загостреним дном для зберігання вина й олії. Вони стояли в земляних заглибленнях так, як іх поставили туди 2.400 років тому. Цікало, що при розкопках торгових рядів виявлено кілька тисяч мідних monet, які під час ринчої штовханини іноді губилися та торговці і покупці.

В районі храмів відкрито цистерну грушовидної форми зваживши 8 метрів. Її влаштували близько 2.300 років тому для зберігання питної води. Будівництво цистерни обійшлося без каменю: земляні стінки її оштукатурено вапном з домішкою дрібно потовчених черепків посуду й уламків черепиці. Незважаючи на простоту будови, цистerna функціонувала близько 150 років. Коли у ІІ столітті вона стала непридатною, її перетворили на сміттєприймач.

Це "сміття" виявилось для археологів цілком унікальним. У р'юму, зокрема, знайдено глиняні обпалені теракоти, які зображали шанованих в Ольвії богів і богинь. При розкопках цистерни виявлено понад три тисячі фрагментів теракот. З них вдалося склеiti повністю чи частково понад шістсот, що зображали Деметру, Атею, Аполлона та інших богів.

**Чи ви вже висловили свою думку, кого вибрати**

## **“MISS УКРАЇНОЮ”?**

Всі Передплатники і Читачі “Ми і Світ” становлять Жюрі нашого Конкурсу. Передплатники можуть зголосити свою кандидатку листом, не вирізуючи купонів. Таке зголосження є однозначне з надсилкою 6 купонів. Натомість усі прина гідні Читачі мусять надіслати купони.

У нас є ще деяка кількість журналів з купонами. На бажання можемо їх вислати, але тільки після попереднього надіслання грошей (по 35 центів за один журнал).

Реченець реєстрації купонів минає 5 грудня. Фото вибраної “Miss України” появиться в січневому числі журналу.

Повідомляємо, що дві зголосені кандидатки на “Miss Україну”, пп. Rita Паріюк та Євгенія Гнатик вміжчасі одружилися. Складаючи їм найциріші гратулляції, одночасно проголошуємо недійсними віддані на них голоси, бо “Miss Україна” мусить бути неодружененою.

Великою подією при розкопках агори були знахідки мармурових плит (або їх уламків) з вирізьбленими на них написами старогрецькою мовою. Написи знаходяться порівняно рідко, а тут їх виявилось понад сорок. Це переважно декрети ольвійських властей У-ІІІ століть до нашої ери про торгові пільги купцям інших міст за їх заслуги перед ольвійським купецтвом.

Немало було в Ольвії громадських будівель різноманітного призначення. У написах згадуються єклесіястерій — будинок народних зборів, що був одночасно і місцем обміну чужої валюти на ольвійські гроші, театр, гімнасій (навчальний заклад для юнацтва), іподром для кінних змагань тощо. Ці споруди належить ще розшукати й розкопати.

Добре було організоване в Ольвії водопостачання. Із спеціально виготовлених глиняних труб і обтесаних кам'яних плит з видовбаним жолобом прокладалися під бруківкою водопровідні канали, що постачали питну воду з місць, де були джерела і спеціально влаштовані водоймища. У кожному більшіменш значному будинку знаходилась кам'яна чи земляна цистerna з зацементованими стінками, куди надходила вода з каналів.

#### Ольвійський намогильник

Культура праці ольвійських архітекторів і будівельників, каменотесів і штукатурів стояла на високому рівні. Те саме слід сказати і про ремісників. Розкопки відкрили залишки цілого ряду гончарських майстерень, де виготовляли черепицю, сто-

ловий та кухонний посуд, величі посудини, що правили за тару — піфоси й амфори.

В Ольвії виявлено кілька ливарних майстерень і кузень, де готували залізні, мідні й бронзові знаряддя праці, предмети домашнього начиння і зброю, мідні дзеркала, прикраси для жінок — серги, браслети, підвіски для намиста тощо. Знайдено також залишки виноробного, ткацького, рибозасолювального та інших виробництв.

Великій ролі в Ольвії відігравала торгівля як з грецькими державами Середземномор'я, так і з місцевими скитськими, сарматськими та старослов'янськими племенами. У Грецію продавали хліб, рибу, худобу та багато інших товарів, а також рабів, а звідти привозили вина, олію, тканини, предмети розкоші, твори мистецтва.

Певну роль відігравало для греків і сільське господарство — землеробство, скотарство, рибальство, виноградарство, яким, проте, займалися не стільки городяни, скільки населення навколоінших районів.

В останні роки широко проводяться розкопки поселень, городищ і могильників ольвійського оточення. Це дає матеріал для вивчення життя племен, що перебували в найтініших відносинах з Ольвією.

Поряд з розкопками міста, проводяться також розкопки ольвійського могильника, де вже відкрито понад 2.000 поховань. Тут були прості могили у вигляді прямокутних земляних ям, і підбійні — типу катакомб, і склепи, серед яких деякі зроблено у вигляді кам'яних усипалень.

При розкопках могил знаходять численні предмети, які, за тогочасним повір'ям, нібито давали небіжчикам змогу існувати в потойбічному світі: вино і воду, олію і м'ясо, посуд, зброю тощо.

Неоднаковою була доля міста у різні періоди його історії: часи процвітання нерідко змінювались кризою, занепадом. Це, ясна річ, позначалось і на розмірах міської території, і на будівництві, і на всіх інших сторонах життя Ольвії.

#### Як провадяться розкопки

Як то археологи розкривають великі міста, поселення, могильники?

Намічену до розкопки площу розбивають на сітку квадратів, кожний з яких дієве свій порядковий номер. На всій площі квадрата штиковою лопатою скопують на всю її глибину (блізько 20 сантиметрів) верхній горизонт ґрунту. З нього гибають абсолютно всі уламки посудин, черепиці, металевих і костяних виробів, монети, кістки тварин тощо і сортують усе це на робочому майданчику. Решту землі викидають за борт квадрата.

Потім по черзі скопують другий, третій і дальші горизонти

землі, одночасно відбиваючи і класифікуючи знахідки.

Якщо виявляють будівлі, землянки, будинки тощо, — іх не зачіпають, доки не вдасться розкрити їх повністю. Для цього доводиться прирізувати сусідні квадрати, які заглиблюють у тому ж порядку до відповідного рівня.

Товщина культурного шару на кожному городиці буває різна, залежно від тривалості його існування.

У весь процес роботи археологів, усі знахідки старанно фіксуються в щодеяників, на фотографіях, кресленнях, рисунках і т. ін. Потім археологи гравчатимуть добуті матеріали, визначатимуть кожну знахідку, — де, як і коли зроблено ту чи іншу посудину, кам'яний чи металевий предмет, — відновлюватимуть у кресленнях зруйновані частини відкритих будівель.

На кінцевому етапі досліджень археологи прагнуть уявити собі заняття жителів, характер їх виробництва, будову міста, картину суспільного й культурного життя.

Так з темряви віків воскресають історична доля, життя, культура одного з найбільш значних старинних міст Українського Причорномор'я. Л. С.

**НАМ ПРИКРО ПОВІДОМИТИ, що ми будемо примушенні помістити в журналі прилюдний заклик до тих довжників, які зігнорували два наше упімнення вирівняти залегlostі. на жаль, мусимо зробити це й з тими, хто змінив адресу й не заплатив раніше свого довгу.**

## ЛЮДИНА Й АТМОСФЕРНІ ЯВИЩА

Наукою встановлено, що спостереження за погодою провадились вже в далекому минулому. Найдавніші метеорологічні записи, що дійшли до нас, були зроблені у Вавилоні. Глиняні дощечки з такими записами зберігаються тепер у Британському музеї в Лондоні. Вавилоняни записували на дощечках різні прикмети про наступну погоду. Наприклад: "Навколо сонця круг — буде дощ" та інші.

Стародавні індуси і китайці також спостерігали атмосферні явища і намагались їх пояснити. Так, у відомих нам індійських письмових пам'ятках, складених за 400 років до нашої ери, зустрічається такий запис: "Є три роди хмар, що приносять дощ на 7 днів без перерви, "80" дають окрім краплинки, а "60" бувають при світлі сонця. Наглядач хліборобства наказує сіяти хліба, які потребують більше чи менше вологи, в залежності від кількості дощу". Можна гадати, що у індусів на той час уже існувала так звана цифрова класифікація хмар, яка допомагала людям передбачати погоду. На початку нашої ери індійський поет Калідаса написав цілу поему під назвою "Хмарний вісник", де описує рух хмар, випадіння дощу та граду під час літніх мусонів (дощовий період в Індії).

У грецьких філософів ми зустрічаємо перші спроби систематизувати спостереження ме-

теорологічних явищ та якоюсь мірою іх пояснити. Прикладом можуть бути три книги під назвою "Метеорологія", написані Арістотелем.

Найдавніші відомості про метеорологічні явища в Україні знаходимо в стародавніх літописах, в записах відважних мандрівників, землероходців. Ось, наприклад, як записав літописець про метеорологічні явища літа 1002 року: "Того же лета бывша дожди мнози". При описі пожежі у Києві в 1124 році літописець зазначає: "В то же лето бывсть суша велика и Киев мало не весь погоре". 1501 рік був дуже дощовий, і про це ми дізнаємося з літопису: "Бысть лето все не погоже, ...а дожди великие, и хлебу недород, а то непогодье и до Николина дни" (середина грудня). В одному з літописів зустрічаються такі рядки: "1104 года ...стояло солнце в круге, а посередине круга хрест и посередине креста солнце, а вне круга по обе стороны два солнца, а над солнцем вне круга дуга рогами на север. Такое же знамение было и в луне, того же точно вида, в течение трех дней: 4, 5 и 6 февраля, днем в солнце, а ночью в луне, три ночи подряд".

Замітки про погоду зустрічаються і в Біблії.

Старовинні вавилоняни уявляли собі світ як куполоподібну кімнату. Небо, вважали вони, це дах, до якого прикріплені зорі. Вавилоняни вірили, що літо, зи-

ма, дощ, посуха та подібні ім явища були зв'язані з тими чи іншими сузір'ями. Планети, за їх перекочуваннями також мали вплив на зміни погоди. Вони гважали також, що кожна планета, крім того, впливає й на зміни в житті самих людей на Землі. Стародавні греки розглядали атмосферні явища як примхи богів. Вважалось, що гроза бурі та інші явища — це знаряддя величного слімпійського божества.

Ще за 1000 років до нар. Хр. китайці вірили, що по зірках можна передбачити погоду, долюкої людини, визначити, чи буде війна і як вона закінчиться, а також передбачити різні інші природні та суспільні явища. За дорученням імператора певні люди спостерігали за змінами планет, за кольором хмар і туманів, спостерігали також за шумом вітру, щоб знати, чи задоволено небо землею чи ні.

Монголи також вірили, що зорі впливають на людську долю. А перед військовим походом вони по зірках "передбачали", чи буде цей похід для них щасливим.

Предки слов'янських народів до прийняття християнства вірили в кількох богів і найбільше шанували богів погоди, особливо "бога грому" Перуна. В Києві, наприклад, стояла голова Перуна, зроблена з срібла. Вона нагадувала вершину сріблястих грозових хмар, а золоті вуси цього божества нагадували колір блискавки.

Обожування атмосферичних явищ мало місце і в інших народів. Так, у німців бог грому звався Тор, у греків — Зевс, у

римлян — Юпітер. Характеристично, що там, де дуже рідко бувають грози, наприклад в Єгипті, бога грому не було зовсім. В Єгипті обожувалась річка Ніль, і єгиптяни шанували крім того бога вітру Шу, бо річка, розливаючись, зрошуєла землю, а вітер, віючи з палючої пустині, міг випалити хліборобські ниви.

### ПОЯСНЕННЯ ДЕЯКИХ ЯВИЩ

Розсіюючись, заломлюючись і підбиваючись, білій сонячний промінь утворює в атмосфері незліченну кількість різновидів світлових ефектів. Хто не бачив на небі під час дощу яскравої райдуги у вигляді величеської кольорової дуги, що наче з'єднує землю з хмарами?

Правильне наукове пояснення райдуги було зроблене після з'ясування природи білого світла. Близько 300 років тому чеський вчений Марк Марці відкрив, що біле сонячне світло є світлом складним. Вчений спостерігав, як переходить світло крізь грановане скло. Одного разу на шляху сонячного променя в темній кімнаті він поставив скляну призму. Результат був інсподіваний. На стіні кімнати, куди повинен був упасти промінь, що проішов крізь призму, з'явилася багатоколірна смуга. Вона була подібна до небесної райдуги — різni кольори в ній розміщувалися в тій же самій послідовності: за червоним кольором ішов оранжевий, далі жовтий, зелений, синій і нарешті фіолетовий.

Сонячні промені, що проходять крізь призму, відхиляються від свого початкового напрямку, заломлюються. Промені різного кольору заломлюються

не однаково: одні більше, другі — менше. Завдяки цьому і видно промені, що входять до складу білого світла, коли воно проходить крізь призму. Багатоколірна смуга розкладеного білого світла називається спектром. В небесній райдузі ми бачимо сонячне проміння, розкладене в спектр краплинами дощу, які замінюють призму. Отже, для утворення райдуги єобхідні такі умови: дощ, яскраве світло і положення спостерігача — між сонцем і "стіною" дощу. Чим більше краплин, тим яскравіша райдуга. Ось чому найкраще її спостерігти при сильних літніх дощах.

Чимало бентежились люди в давні часи появою на небі забарвлених світлих кіл, "неправжніх сонець", смуг і хрестів. Всі ці явища називаються гало або галоси. Кожне з них істориками минулих століть по'явувалось з яксю-небудь по дію в житті країни: з війною, смертю короля та інш.

Дуже незвичайним було явище, яке спостерегли мандрівники під час іх підняття на гору Мон-Сервен (Швейцарія) в 1865 р., особливо в зв'язку з драматичними обставинами, що мали місце в цей час. Після вдалого підняття зворотний шлях був настільки важкий, що два мандрівники впали у провалля і розбилися. Ті, що залишилися живими, продовжували свій шлях, з жахом згадуючи трагічну загибель своїх товаришів. Раптом вони побачили на небі прямо перед собою яскравий вінок, розділений надвое по здовжню смugoю, завдяки чому утворилося два величезних хрести. Ці хрести, здавалося,

іливили над тим проваллям, в якому загинули мандрівники.

Явище на небі (гало) було зумовлене перетинанням декількох кіл навколо сонця, більша частина яких не була видною.

Спостерігаючи різноманітні, інколи зовсім незвичайні світлові явища, що часом з'являються на небі, людина не може позбутися почуття подиву.

Ось, наприклад, яке дивовижне за своєю формою складне гало спостерігaloся 11 лютого 1952 року поблизу міста Алмати в ССР. Спочатку на небі з'явився яскравий вертикальний стовп, який проходив через сонце. Потім по боках сонця утворилися два несправжніх сонця. Через деякий час на протилежному боці неба також з'явилася вертикальна світла смуга, але вже роздвояна вгорі. Після цього навколо сонця виникли два кола. Від несправжніх сонць почали розходитися сріблясті промені, які простяглися майже над всім горизонтом і утворили велетенське коло. Трохи згодом з'явилось ще одне коло з центром у zenіті. Все це тривало близько двох годин.

Описане складне гало зустрічається дуже рідко. Найчастіше на небі під час гало як вдень, так і вночі, при світлі місяця, з'являються ті ж самі фігури, але окремо: одне райдужне коло, одна світла смуга, несправжнє сонце. В чому ж полягають причини цих дивовижних явищ?

Гало утворюється на небі, коли сонце або місяць закривають напівлінзоподібні перисто-шаруваті або перисто-купчасті хмарні. Ці хмари перебувають зви-

Посплячувавши свої доми, час уже подбати про культурний вигляд хати. А нішо так не дає мешканню культурного обличчя, як

## МИСТЕЦЬКІ КАРТИНИ

Картина — це не тільки прикраса хати, але це також цінність. Твори великих мистців не старіються, іх вартість не меншає, а щораз більшає.

Інвестиція в мистецькі картини є певнішою, як льоката грошей в банку! Ваші діти будуть Вам завжди вдячні, якщо залишите їм у спадку гарні картини.

Великий вибір картин найкращих українських майстрів знайдете в щойно відкритій

**КАРТИННИЙ ГАЛЕРІЙ "МИ І СВІТ"**

**1071 BATHURST ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA**

чайно на висоті 6-8 кілометрів і складаються вони з найдрібніших кристаликів льоду. Завдяки заломленню і відбиванню світла в кристаликах і утворюється гало. Крім того, щоб з'явилася яскраве гало, необхідно, щоб льодові кристали мали правильну форму. Проходачі крізь такі кристали, промінь світла заломлюється і водночас розкладається на свої складові частини. Тому світле кільце навколо сонця забарвлюється в райдужні тони.

Спостереження за райдугою, гало, вінцями навколо сонця іноді дають можливість передбачити погоду.

Одним з найвеличніших природних явищ в атмосфері є полярне сяйво. Воно добре знайоме жителям північних країн.

...Високо в небі виникає невелика світла пляма. Вона росте, розливається по небу, стає все яскравішою. Світлішає полярна ніч. На темному кебі загоряються різnobарвні мінливі дуги, спалахують пучки яскравих променів. У повітрі, переливаючись всіма барвами райдуги, ніби висять величезні завіси. Фантастичні холодні вогні блукують, перебігають з місця на місце, яскраво спалахують або затухають.

Сучасна наука розглядає полярне сяйво як свічення розріджених газів земної атмосфери під впливом електрично заряджених частинок, які надсилає Сонце. Потрапляючи в магнітне поле Землі, вони скупчуються переважно навколо магнітних полюсів, чим і пояснюється те, що ці явища природи найчастіше відбуваються саме в поляр-

них широтах, де містяться магнітні полюси Землі.

Проте бувають випадки, коли полярне сяйво спостерігається і в більш помірних широтах. Так, наприклад, у 1947 році полярне сяйво спостерігали у Полтаві, 28 жовтня 1951 року — в Києві. 21 січня 1957 року воно спостерігалось в багатьох містах і селах України (Львів, Тернопіль, Одеса, Київ, Ялта та ін.), розпочалось воно о 23 годині і продовжувалось до 2 години 30 хвилин ночі. Такі явища, як правило, спостерігаються під час особливо потужних вивержень на Сонці, які видно з Землі у вигляді плям. І дійсно, 21 січня 1957 року, за спостереженнями Київської астрономічної обсерваторії, о 14 годині 30 хвилин через центральний сонячний мередіян пройшла група плям, одна з яких мала порівняно великі розміри. Ось чому в цей день майже по всій території України спостерігалося полярне сяйво.

Немало цікавих світлових явищ з'язано з проходженням світла в нижніх шарах атмосфери, поблизу земної поверхні. Повітря, яке нас оточує, складається з шарів різної щільнності. Тому промінь світла, що йде до спостерігача від віддаленого предмета, завжди викривається. Таке викривлення світла в атмосфері називається земною рефракцією, завдяки якій усі віддалені предмети здаються нам трохи вищими і ближчими, ніж насправді.

Іноді щільність повітря в нижніх шарах атмосфери буває настільки неоднаковою, що предмети здаються нам сильно зміненими: перевернутими, збіль-

шеними або зменшеними до непізнання. Такі явища називаються міражем або маревом. Марево найчастіше спостерігається в пустелях, степах і польяних країнах.

Відомі випадки, коли під час міражу в повітрі видно цілі міста, що виблискують вогнями, на морі з'являються зображення даліших островів, гірських хребтів, кораблів. Часто, наприклад, рано-вранці з міста Евпаторії в Евпаторійській бухті можна бачити обриси гори Чатир-Даг, що знаходиться на відстані 100 км. Відомі випадки, коли з узбережжя Криму видно гірські хребти Туреччини на гідстані 400 км.

Крім світлових явищ, які є результатом заломлення світла в різних шарах атмосфери і які не завдають шкоди людині, в природі відбуваються численні грізні явища — смерчі, тайфуни, зливи і т. інш., які нерідко призводять до людських жертв.

День 10 жовтня 1780 року ввійшов в історію, як день величного урагану, під час якого загинула англійська флота, що стояла біля острова Санта-Лючія, і шість тисяч людей. Протруваючись далі, на Мартініку, ураган спричинився до затоплення більше, як сорока французьких транспортних кораблів з чотирма тисячами моряків. На самому острові загинуло десять тисяч людей. Проносячись над островами Сен-Домінго, Сент-Есташ, Сент-Венсон і Порто-Рію, ураган повернув на Бермудські острови і знищив ще кілька англійських кораблів, що поверталися з Європи.

18 грудня 1944 року тайфун розкидав в 300 милях на схід

від острова Лусон кораблі 3-ої флоти ЗДА, яка ішла на підтримку десанту на Філіпінах. Ескадра не одержала попере-дження про тайфун і не змогла його обійти.

В ніч на 26 вересня 1954 року над північними районами Японії пронісся сильний тайфун, під час якого в протоці Цугару перевернувся і затонув великий японський залізничний пором. Загинуло більше 1000 людей. На борту порома знаходилось 4 швидких поїзди і більше 1100 пасажирів. В затоці Хакодате затонуло чотири інших пороми. Тайфун пустив на дно 676 і пошкодив 2811 суден.

В кінці червня 1957 року над стейтами Тексас, Люзіана та східними стейтами ЗДА пронісся надзвичайної сили ураган, який супроводжувався зливами. У стейті Іллінойс, Індіана і Нью-Йорк ріки повніходили з берегів і затопили великі території. Загинуло близько 300 людей, кілька сот зникло без вісті.

Як же виникають такі бурі? Вони виникають, як правило, у величезних вихорях, що називаються циклонами. Циклони — це вихорі величезного розміру, в яких маси повітря піднімаються вгору. Причому, холодне повітря, як більш важке, швидко рухається над поверхнею Землі, витискаючи згору тепле повітря. Ці повітряні потоки поділені перехідною зоною, іздовж якої температура і вологість повітря, а також вітер зазнають значних змін. Така перехідна або, як її називають у метеорології, фронтальна зона нахиlena під дуже малим кутом до горизонту. Ширина її в горизонтальному напрямі мо-

же досягати кількох десятків кілометрів, тоді як товщина зони у вертикальному напрямі становить лише кілька кілометрів. На похилих фронтальних зонах час від часу виникає хвильові рухи. В одному місці фронтальна поверхня прогинається униз, утворюючи долину хвилі, в іншому випинається вгору, утворюючи гребінь хвилі. Така хвилля, завдовжки до 1000 кілометрів, швидко просувається вперед. При дальньому посиленні процесу повітря потоки біля землі відхиляються ще більше, приводячи до утворення величезного вихору, який у північній півкулі обертається проти годинникової стрілки. Погода в цьому циклонічному вихорі зв'язана з наявністю теплого і холодного фронтів (лінія перетину фронтальної поверхні з поверхнею землі). З теплим фронтом зв'язані обłożні дощі (взимку — сніг), тумани, мряка тощо. Проходження холодного фронту супроводиться зливовою (взимку — сильний снігопад), часто з грозою і громами й іншими явищами, які виникають в результаті бурхливого процесу витіснення теплого повітря холодним.

Не всі циклони супроводяться бурями. Щоб циклон супроводився сильною бурею, потрібні певні умови. Такі умови найчастіше бувають над океанами. Урагани здебільшого зв'язані з тропічними циклонами, які утворюються біля екватора. Тропічний циклон, що досяг повно-го розвитку, має діаметр в середньому до 800, а іноді — і до 1300 кілометрів. Швидкість вітру в таких циклонах досягає 70 метрів на секунду, а під час

окремих поривів — 110 метрів на секунду.

В північній півкулі місцями утворення тропічних циклонів є район Карабського моря і Антарктических островів в Атлантичному океані, Бенгалська затока і Арабське море в Індійському океані, Каролінські, Маріянські острови й Філіппіни в Тихому океані. В самому центрі тропічного циклону звичайно настає зона затишія, так зване "око бурі", діаметром 15-30 кілометрів. Таке раптове і повне затишія після дуже сильного вітру справляє досить неприємне враження на всіх кому трапляється спостерігати тропічні циклони. Від несподіваної тиші людина наївіт лякається, відчуваючи себе ніби поза законами природи.

Виникнення смерчів у помірних широтах — явище досить рідке. Значно частіше смерчі виникають у більш жаркому поясі. Нерідко смерчі захоплюють і переносять на значну відстань рибу з океанів, водорості (деякі з них мають червоний колір), медуз і подекуди навіть значно важчі предмети — копиці сіна, човни та ін.

Випадків випадання "кривавих" дощів, а також дощів з різного роду предметів бувало безліч.

Смерчі, як правило, утворюються влітку. Зв'язок іх з грозовими хмарами очевидний. Для утворення смерчу необхідно, щоб у грозовій хмарі утворився вихор з горизонтальною віссю. За законами гідродинаміки, цей вихор повинен або утворити вихрове кільце, тобто замкнутись на себе, або ж досягнути своїми кінцями поверх-

ні землі (суша, море). Під час смерчу з хмари спускається воронка з відростком, що нагадує хобот велетенського слона. Під хмарною вороною, в міру її спускання, на суші чи на морі починається видиме хвильовання — пил та інші легкі тіла підіймаються стовпом угору, а вода починає немов кипіти, вики-

даючи струмки і бризки. Видима висота смерчу 800-1500 метрів, діаметр його на суші може досягати кілометра. Іноді в морі, в пустинях утворюється кілька смерчів. Здебільшого вони супроводяться сильною грозою. Тому вночі смерч немов світиться і здається, що він залитий полум'ям.

М. В.

### ДЕЩО ПРО ФУТБОЛ

До останнього часу вважалося, що батьківщиною футболу є Англія, що ця гра виникла там у XIX-XX столітті. Про це можна було прочитати в спортивних довідниках і в науковій літературі.

Але в старовинних китайських хроніках знайдено відомості про те, що гра, дуже схожа на сучасний футбол, існувала на Далекому Сході ще 2000 років тому. Дві команди гравців повинні були, граючи виключно ногами, забити м'яч одна одній у ворота. Цікаво, що багато століть тому гра входила в програму навчання китайських воїнів.

М'яч у стародавніх китайських футbolістів був шкіряний, набитий пташиним пір'ям. Згодом його удосконалили, застосувавши камеру з бичачого пухиря.

### ЯК ЗАМОВЛЮВАНО М'ЯЧІ?

Чи знаєте ви, скільки м'ячів замовили організатори фінальних ігор чемпіонату світу з футболу? Рівно 100.

Шо це за м'ячі? Це знато досить вузьке коло осіб, які входили до жюрі конкурсу на кращий м'яч.

На конкурс було виставлено 102 м'ячі фірм різних країн. Жоден з них не мав на собі знаків фірми. І лише за порядковим номером на м'ячі деякі члени жюрі могли дізнатись, який він належить фірмі і країні. Але жюрі зобов'язане було тримати це в секреті.

У першій турі конкурсу відсялося 36 м'ячів. П'ять з них мали вагу понад 450 грамів, десять — менше 400 грамів, двадцять один м'яч не відповідав нормам розміру.

Майже ідеальним виявився лише один м'яч під номером сімдесят. Представники Англії, Італії, СРСР і Уругваю поставили на ньому свої підписи на знак того, що саме цей м'яч відповідає всім вимогам. У фірмі, якій він належав, замовлено сто "шкіряних близнят".

## СІМ ЧУДЕС СТАРОДАВНЬОГО СВІТУ

Вам, мабуть, не раз доводилось чути вираз: "Це восьме чудо світу". Так звичайно говорять про грандіозні будівлі, пам'ятники та інші споруди. Звідки ж виник цей вираз? Що це за сім чудес, та чи існують вони насправді?

Згідно з переказами, у стародавньому світі було збудовано сім надзвичайно гарних і величливих споруд, які так вражали своїм величним видом сучасників, що іх назвали чудесами світу. Частина з них збереглася в більшій чи меншій мірі й дотепер, частина зникла, не лишивши по собі ніяких реальніх доказів свого існування.

Одним з семи чудес світу був Кольос Родоський — величезна мідна статуя, яка зображала бога сонця Геліоса. Спорудив її в 265 році до нашої ери скульптор Харес, віддавши цій роботі 12 років. Кольос стояв біля входу в гавань Родоса (острів в Егейському морі, який належить Греції), ноги його улиралися в протилежні береги протоки, що з'єднує гавань з морем, і кораблі проходили в гавань між ногами Кольоса. Але велетенська статуя простояла всього лише 50 років. Під час землетрусу Кольос упав у море. Коли араби в VII столітті завоювали острів, вони витягли з моря рештки Кольоса і продали їх одному купцеві, якому нібито потрібні були 700 верблюдів, щоб забрати уламки статуї.

Цікаво, що греки, які живуть

у ЗДА, вирішили відбудовувати Кольоса. Скульптор Вальзіміс, який живе на Родосі, вже одержав замовлення на виготовлення статуї. На величезному підмурівку у 70 метрів заввишки стоятиме на тому самому місці 55-метрова статуя Геліоса, відтворена точно за античним зразком. У голові нової статуї зможуть розміститися 100 людей.

Другим чудом світу вважається піраміда Хеопса в Єгипті. Вона була споруджена в III тисячолітті до нашої ери і добре збереглася до наших днів. Трохи зруйнована тільки її вершина, та осипалось облицювання з гранітних плит. Висота піраміди 146 метрів (це висота 40-поверхового будинку), споруджено її з величезних кам'яних брил, вага яких досягає 40-60 тонн. Десятки тисяч рабів були зайняті в каменоломнях обробкою й транспортуванням каміння. Ще й досі невідомо, як умудрялись єгиптяни із своєю стародавньою технікою піднімати тяжке каміння на таку висоту й укладати його точно на місці. Збудовано було піраміду Хеопса й інші піраміди, як гробницю єгипетським фараонам. Збереглася піраміда насамперед завдяки своїй формі, яка надавала їй надзвичайної стійкості та завдяки сприятливим кліматичним умовам: незначні коливання температури без різких переходів і сухість повітря.

Третім чудом світу, якому дуже не пощастило, був храм Ар-

теміди в Ефесі. Ще в ІУ столітті до нашої ери споруду спалив Герострат, який таким чином хотів навіки прославитись. Згодом сильно зруйнував її римський імператор Нерон, розраховуючи тут поживитися і остаточно перетворити храм У руїни германські племена — готи, які ринулися на Грецію в період величного переселення народів.

Про четверте чудо — висічі сади легендарної ассирійської цариці Семіраміди, які нібито були у Вавилоні, можна сказати тільки одно: якщо воїн й справді колись існував, то тепер від них не лишилося й сліду.

Нічого не засталося й від п'ятого чуда — розкішної статуї Зевса, створеної знаменитим скульптором стародавньої Греції Фідієм у місті Олімпії. Тільки на древніх монетах і дорогоцінних камеях можна побачити зображення голови цієї статуї, що дозволяє зробити висновок про її висоту, разів у сім більшу за зріст людини. Ця

статуя зроблена з золота і скло-нової кістки. Пізніше її перевезли з Олімпії в Константинополь, де вона загинула під час великої пожежі.

Внаслідок землетрусу загинуло їх шосте чудо світу — гробниця короля Мавсола в Галікарнасі (Мала Азія). Від назви гробниці Мавсола походить, до речі, і дуже поширене тепер слово "мавзолей". У ХУІ столітті руїни великої будови розібрали рицарі для спорудження монастирів і будинків. Під час розкопок у минулому столітті виявлено декілька барельєфів і статуй.

Про сьоме чудо світу — Олександрійський маяк — легенда розповідає, що його споруджено з чистого мармуру і досягав він 160 метрів у висоту. Маяк стояв на східному узбіччі острова Фарос, і його можна було бачити за 50-60 кілометрів.

Ніяких архітектурних підтвердень цього переказу, на жаль, нема.



### "ПЕРСТЕНЬ РИБАЛКИ" — СИМВОЛ ПАПСЬКОЇ ВЛАДИ

В церемоніях похорону і вибору нового папи відіграє велику роль т. зв. перстень рибалки. Вилитий він із золота й прикрашений грав'юрою, на якій зображений св. Петро, що проповідує з човна, та іменем папи. Колись, у середньовіччі, папи печатали таким перстнем свою кореспонденцію.

Як тільки папа помре, майстер церемонії знімає "перстень рибалки" з його пальця і передає кардиналові-камерленгові. Під час конгрегації кардиналів, які сходяться, щоб вибрати нового папу, цей перстень розторочують. Опісля відливають такий самий новий і декан кардинальської колегії накладає його на палець нового папі, ще заки він появиться на бальконі палати, щоб уділити вперше благословення "урбі ет орбі" (Римові і світові).

## ЗОЛОТА НИТКА

Гусеница-ткач

Що ви знаєте про дубового шовкопряда, метелик якого має крильця, схожі на сухе дубове листя з краплинками роси, а гусіні вражає своїм «смарагдовим» забарвленням?

Навіть невеликі знавці природи скажуть, що на Україні цієї комахи не зустрінеш. У природничих довідниках сказано: «Батьківщина дубового шовкопряда — Китай».

Дубовий шовкопряд, як і шовковичний, утворює кокони. «Технологія виробництва» у того і іншого — майже однакова. Биділювана шовкопрядами особлива рідинна на повітрі твердіє, утворюючи тонку нитку, якою гусінь обмотує себе, гогуючи чудову м'яку постіль для своєї лялечки.

От тільки кокони у них різні. У дубового шовкопряда — значно більші, причому не білі, а золотисті і з хвостиками. Біологи пояснюють цю відмінність просто: шовковичного шовкопряда людина випечувала протягом тисячоліть. У приміщеннях, де його виготовують листям шовковиці, підтримується стала температура, отже, примх природи боятись нічого. А дубовий шовкопряд — «дикун», своїм хвостиком-«стебельцем» відловинен добре прикріпити кокон до лілки, щоб його не скинуло вітром.

Чи можна розмотувати коко-

ни дубового шовкопряда так само, як розмотують для виготовлення пряжі кокони шовковичного? На це питання китайські шовківники завжди відповідали ствердно. В Китаї з шовковини дубового шовкопряда роблять високоякісні тканини. Відому китайську часечку ось уже протягом сотень років виготовляють також з цього шовку. Шовківники Західної Європи намагалися «приурочити» дубового шовкопряда, проте іх спроби закінчилися нездачею.

Поблизу Києва, в невеличкому лісі розташована експериментальна база Інституту зоології Академії наук — «Теремки». Тут живе і чудово себе почуває дубовий шовкопряд. Як і його далекі предки, в середині червня він піdnімається на гілочку, крутить голівкою, оглядаючись навколо. Хвилина — і він «намітн» на гілці листочки, до яких можна підчепити каркас свого майбутнього будиночка. Ось шовкопряд підтгнувся до листочка, а коли пересунувся до сусіднього — за ним уже повисла тонка павутинка. Це і є та нитка природного шовку, що так приваблює людей. У каркасі, немов у сріблястому серпанку, сидить смаргадовий пухнастий «ткач». Нізацо не вийде він тепер зі своєї прозорої «клітки». Ні найсвіжіші листочки, ні ранкова

роса не виманять його звідти. Ось він почав обмотувати себе ниткою — будувати кокон! · І шовковину кладе не абиля, а рівними пасмами, що нагадують цифру 8. За 3-4 дні гусениця зовсім зникає під шовковиною, а за 8-9 днів перетворюється на лялечку, яка згодом стає метеликом. Той випускає з рота рідину, що розчиняє клейковину кокона. Тепер мажна вже дійти лапками — метелик розсував шовковину і — не думайте, він не вилітає! — виловзас з кокона.

До польоту треба ще "підгудуватись". Метелик знаходить гілочку, чіпляється за неї ніжками і розправлює крильця... От коли вони підсохнуть — перед нами справжній красень.

Самиці метеликів відкладають яєчка — так звану грену, з якої вилуплюються дуже рухливі маленькі гусениці. Вони ростуть, линяють і через деякий час знову здатні виробляти шовки. Такий цикл розвитку цих комах. І коли для їх життя є необхідні умови, вони нав'ять багато шовконосних коконів.

### ІЗАН

Як же поводиться шовкопряди під Києвом? Чи примирилися вони з новими кліматичними умовами? Доктор біологічних наук М. М. Синицький розповідає, що дубові шовкопряди живуть тепер не тільки під Києвом. Звідси, з експериментальної бази, вони потрапили в різni шовковницькі центри. Українські селекціонери вивели нову високопродуктивну породу дубового шовкопряда, назвавши її "Ізан" (на честь Інституту зоології Академії наук).

Позитивного досліду акліма-

тизації цих комах в Україні ще не було. Синицький і науковці відділу екології кандидати біологічних наук П. О. Ситько, К. В. Карлаш та інші вирощували дубового шовкопряда не в тепличних умовах, подібно до тутового, як це робили іх колеги на Заході, а випустили його на волю — на дубові лоросі відкритих вигодівельних площа-док. Комах, в організмі яких було помічено найменші ознаки пристосування до незвичайних умов, навколошнього середовища, відбирали. Шляхом гібридизації і спрямованого виховання українські селекціонери створили нову, місцеву породу дубового шовкопряда.

Великі кошки золотистих коконів збирало щоліта у селі Сухолуччя на Київщині. Коли артіль відвідав відомий корейський шовківник професор сільськогосподарського інституту у Вонсані Ке Ин Сан, він не міг приховати здивування. Немов зачарований, ходив він по ділянці, брав на долоню гусениці і захоплено вигукував:

— Які породисті!

А робітниці, сміючись, розповідали:

— І не тільки дубове листя ідять, а й вербове, якого в нас, на Україні, чимало! Раніше з верби тільки кошки плели, а тепер на ній шовкопряди пасуться.

Ке Ин Сан довідався, що, створюючи "Ізан", українські селекціонери розробили методику вигодівлі дубового шовкопряда на вербі, березі та ліщині. Шовкова нитка комах не знижує єд цього своїх високих якостей.

Такої гусениці, як ця, — з червоними голівками, з лапками

наче в паничішках, — гість не бачив ні в Китаї, ні у себе в Кореї. Його здивувала стійкість шовкопрядів проти захворювань і справді казкова продуктивність: з одного кілограма грени "Ізан" одержують 300-400 кілограмів коконів.

Уже давно на Київському комбінаті з коконів дубового шовкопряда перемотується на котушки золота нитка. Це справді чудова нитка: адже її можна навіть фарбувати в різні кольори! З натурального шовку дубового шовкопряда на комбінаті виготовляють гарні тканини. Звідси на поліці магазинів надходять, зокрема, блідоховті своєї української чесучі.

З шовковини дубового шовкопряда можна виробляти як найтоніші крепдешини для жіночих суконь, так і міцну матерію, що йде на костюми. Постачальними постачальниками коконів дубового шовкопряда для легкої промисловості є, крім артілі Чорнобильського та Ново-Шепельського районів на Київщині, численні села Станіславщини.

### В КАРПАТИ!

Недавно "Ізан" помандрував у гори — в Карпати. Тут росте багато бука, і от учні вирішили запропонувати шовкопряду ще одне "меню" — букові листки. Перший дослід по вигодівлі дубового шовкопряда листям бука провели учні.

Ось як це сталося. Зустрівшись з молодими натуралистами, Микола Синицький запитав школярів:

— Хто з вас хоче спробувати єгиптувати шовкопрядів буковим листям?

Підвілася струнка дівчинка

з темнимикосами — Нора Єнковська з Переяницької школи Закарпатської області. Затамувавши подих, узяла вона пакетик з гроною дубового шовкопряда. Життя цієї комахи здавалось їй тоді таким таємничим! Досліди провадились під керівництвом учителя біології С. В. Скрипки.

А згодом до Закарпаття, щоб обслідувати умови для розведення дубового шовкопряда, віїхала наукова експедиція на чолі з М. М. Синицьким. З цікавістю розглядали місцеві жителі шовкопрядів, яких ніколи не бачили в своїх горах. Спеціальну ділянку відвідали "переселенці" на горі Княгиниця.

Важко було тут працювати ученим: не раз буря ламала гілки, привезену гусінь треба було охороняти від птахів і тут велику допомогу подали діти. Газом з Норою Єнковською на експериментальну ділянку прийшли також інші школярі. Вони оберігали шовкопрядів від хижих комах, птахів тощо, сортуючи гусінь, переносили її з об'їдених гілок на свіжі, обрискували кущі хімікатами.

Великий комплекс досліджень провели тут учні. Вони з'ясували, що листи бука може бути кормом для гусені. Більше того, виявилось, що кокони шовкопрядів, вигодовані на буку, розмотувалися значно краще. Річ у тому, що в листі бука менший процент танідів (дубильних речовин), отже, між пасмами шовковини утворюється менше клейкої речовини.

Закарпаття — невичерпна кормова база для дубового шовкопряда. Досі під час лісових розробок тут марно гинуло ба-

тато букового листу. Чимало залишалось його також після первинної обробки деревини. А скільки тут старих зрубів по схилах гір! І з кожного пенька росте букова паросль. А коли врахувати, що замість знищено-го гусенично-листя швидко відростає нове, — стає зрозуміло, які в Закарпатті невичерпні можливості для розведення ду-

бового шовкопряда. Незабаром в області, поряд з лісівництвом, виникне нова галузь господарства — шовківництво.

А як же почують себе в горах маленькі "ткачі"?

В Закарпатті вологість повітря дуже висока, і тому шовкопрядам, цим величним воловоглюбам, гірська місцевість припала до вподоби.

## ГОРА РІДКОГО ЗОЛОТА

На північному сході Угорщини тягнеться сильно пересічене плоскогір'я, що являє собою відроги Карпат. Схили гірського масма густо вкриті виноградниками. У цій місцевості виробляють одне з найкращих у світі син — токайське.

Ше здавна токайському вину приписують легендарні властивості. Його вживали як ліку при шлункових і кишкових захворюваннях, при кольках і тифі: перед операцією його давали як наркотик — і хворий глибоко засинав. Років чотириста тому токайське як лікувальне вино і як благородний найсмачніший напій прославилось на всю Европу.

Колись вважали, що токайське містить розчинене золото. Альхеміки запевняли, що в ґрунті є "рослинне" золото, витягуване виноградними лозами. При цьому посилився на егоди фурмінту (сорт винограду, з якого виготовляють токайське), де часто знаходили вибліскучу на сонці грудкувату масу. Коли ж у 1779 році цізарева Марія Тереса наказала дослідити ці грудки в лабораторії Віденсько-

го університету, з'ясувалося, що це, звичайно, не "рослинне" золото, а своєрідний виноградний "мед", утворюваний при висихенні ягід на сонці.

У чому ж секрет токайського вина? Над цим віками сушили собі голову різні дослідники. На початку ХУІІ століття французькі монахи пересадили кілька лозин фурмінту в Абрұа, проте токайського вина з них не одержали. Один німецький князь наказав посадити фурмінту у Айнській області, але й тут з нього вийшло досить поганеньке вино. Цариця Катерина II звеліла культивувати токайські сорти винограду в Криму — вино одержали добре, однак без своєрідного токайського аромату і тонкого смаку.

Гаємниця токайського вина полягає, безумовно, у ґрунті і кліматі. Для цієї місцевості, багатої на сонячне тепло, особливо характеристична тривала суха осінь. Хімічний склад ґрунту надзвичайно впливає на якість винограду. Не останню ролью відігриває також специфічна бактеріальна фльориа місцевих винарень.

## ПЕРША МІЖНАРОДНА ЛІТУНСЬКА ПОШТА В УКРАЇНІ

Коли дnia 23. 3. 1958 р. відлєтів з Відня до Лондону перший літак корпорації "Австрійські Літунські Лінії" і тим самим по двадцятьлітній перерві було відновлене австрійське комерційне літунство, філателістична преса світу пригадала нам історію початків літунської пошти.

І так 18. 2. 1911 р. французький літун, який був на крайовій виставці в Індії, в своєм малім літаку піднявся над тереном виставки, і пролетів шість миль по поштової станції, де було надано 6500 листів і листівок, перепечатаних окремим стемплем, які він забрав зі собою і по 15 хвилинах повернувся та приземлився. Філателісти уваажають, що це була перша в світі літунська пошта.

Шістнадцять років згодом, в травні 1917 року, італійська пошта випустила перші свої марки для другої в світі літунської пошти, яка перевозила посилки між Римом і Торіно.

Коли сьогодні філат. світ говорить про відновлення австрійської лінії Віден-Лондон, то цим відмічає не тільки відродження австрійського літунства, але й відзначає 40-річчя третьої, а фактично — першої в світі міжнародної літунської пошти Київ-Віден, яку зорганізувала тодішня Австро-Угорщина. Тому, що пошта Індії була радше рекламою згадуваної виставки, а італійська мала чисто льохальний характер, то літунська

пошта Київ-Віден (і її посестра Одеса-Будапешт) була справжньою літунською поштою і то міжнародного характеру, бо вона обслуговувала що найменше дві суверенні держави: Українську Народну Республіку і Австро-Угорську Монархію, що з притиском підкresлює чужомовна філ. преса.

Тому, що тут мова про Україну, і що лінія цеї літунської пошти (і лінія Одеса-Будапешт) проходила понад українською територією та що чотири її зупинки на всіх шість (на лінії Одеса-Будапешт — одна на п'ять) лежали в Україні, то варта, тій першій в світі справжній міжнародній літунській пошти присвятити більше місяця. Пригадуємо, що дnia 8. 2. 1918 р. в Бересті над Бугом делегати Української Народної Республіки з одного та уповноважені Німеччини, Австро-Угорщини, Болгарії і Туреччини з другого боку підписали т. зв. Берестейський мир, що ним визнали Україну суверенною державою. Тому, що Австро-Угорщина і Німеччина стояли перед маріном голоду, Україна за іх допомогу при звільненні її території від більшовиків, окремою умовою зобов'язалася доставляти їм збіжжя й інші харчові продукти. Щоб прискорити ці поставні, союзники постарались, навіть в ході воєнних дій, якнайскоріше наладнати з Україною якнайкращу транспортну і поштову комунікацію. Тому м.

ін. австрійська влада доручила літунові ротмайстрові Августо-ві Рафтові фон Марвіль зорганізувати літунську пошту Відень-Київ. Хоч це не була військова пошта, та з огляду на особливу її важливість для центральних держав, вона буда організована на військовій базі. Нормуючі приписи цеї пошти, які все таки видала австрійська поштова адміністрація, передбачали, що віддаль Київ-Відень, приблизно 1200 кілометрів, має бути поділена на чотири чи п'ять відтинків-етапів: Київ-Проскурів, Проскурів - Львів, Львів-Краків, Краків-Віденсь і на короткий час Проскурів-Одеса. До обслуги тих відтинків було відведено 22 літаки, 14 пілотів і 16 обсерваторів. Літаки були військового типу (біплани), неозброєні, з одним двигуном (мотором), зі силою 165-200 парових коней, а пересічна іх швидкість сягала 120 кілометрів на годину. Літаки відбували льоти не на цілій лінії, але на своїх відтинках. Комбінований літ на цілій лінії в один бік відбувався впродовж дня. Значить, лист наданий вранці в Києві, був перевезений на вечір до Відня. Спеціальні інструкції, видані для обслуги літака (пілот і обсерватор, який був одночасно навігатором) з великим натиском підкреслювали особисту відповідальність за скору й акуратну доставу пошти. Коли літак мусів приземлитися в полі, а не на летовищі, залога мала найкоротшим і найпевнішим шляхом передати пошту дальше. Літаки могли перевозити не більше як 200 кілограмів таґару. Тому певно в інструкції не передбачалося перевезу пасажирів, хо-

ча літаки часто перевозили по сдиному чоловікові — військовиків, урядовців або пресових кореспондентів, які не тільки вдолялися маденьким простором в літаку, але ще опісля зі захопленням описували свою по дорож.

Перші літаки на лінії Київ-Віденсь відлетіли дня 20. 3. 1918 року т. є шість тижнів раніше від відкриття першої внутрішньо-американської літунської лінії Вашингтон - Філадельфія - Нью-Йорк (15. 5. 1918). Десять днів відбувалися пробні льоти, а 1 квітня 1918 року була офіційно відкрита пошта для загального вживку. Як ми згадували, лише короткий час існував відтинок Проскурів - Одеса. З тим днем було тем проголошено точний план льотів, ставку поштових оплат літ. пошти та були випущені в обіг перші австрійські марки - надруки літ. пошти за 1.50, 2.50 і 4 корони. Комунікація відбувалася доволі справно. Коли на горизонті летовища появлявся літак літ. пошти, на майдані стояв вже готовий до льоту літак наступного етапу. Як тільки літак приземлився, мотор другого літака був вже заведений і треба було тільки кілька квілин, щоб перекинути пошту. Поштова комунікація відбувалася на цій лінії безпереривно аж до останніх днів жовтня 1918 р., т. є до розвалу габсбурзької монархії.

Паралельно з літунською поштою Київ-Віденсь, Україну з центральними державами сполучала ще одна лінія літунської пошти, а саме угорська лінія: Одеса — Браїла — Крайова — Уйвідек — Будапешт. Дня 4. 7. 1918 відбулося святочне відкриття цеї пошти, що її дальшим

продовженням був відтинок Будапешт — Віденсь. В цьому дні був теж оголошений плян льотів, поштові оплати і були пущені в обіг окремі угорські поштові марки — надруки. Та лінія проіснувала всього двадцять днів та із-за недостачі кваліфікованої обслуги та інших технічних причин була закрита 24. 7. 1918 р.

Для українських філателістів цікавими є австрійські й угорські марки-надруки, як теж штемплі-касівники уживані обидвома поштами особливо в Києві, Проскурові, Львові і Одесі. Про це писав відомий наш філателіст пок. С. Шрамченко ("Філателіст", Нью-Йорк, жовтень-грудень 1953). Тут наведено тільки один маркантний відмок з тієї статті:

"...Поштовий штемпель для Києва був встановлений такий: круглий, вгорі напис: "Флюг-пост", посередині дата, як пр.

"16. X. 18." і внизу "Кiev". Малюнок цього штемпла подає французький каталог літунських марок Шампіона. Але через категоричний протест Українського Міністерства Пошт і Телеграфів цей штемпель зовсім не був допущений до вжитку. Тому на кореспонденції з Києва зустрічаємо або штемпель австрійської етапної пошти "Н. 258", або звичайні українські (тоді ще російські) поштові штемплі Києва..." Справа в тому, що Міністерство Літ. уважало впровадження німецької штампілі на терені України нарушеннем її суверенності. Інша справа печатки київської команди, яка перебувала в Україні на основі берестейського договору.

Марки і листи літунських пошт Київ-Віденсь і Одеса-Будапешт напевно найдуть почесне місце в збірці українського філателіста.

Філателісти кажуть, що існує тільки п'ять або шість коверти-першоднівок літ. пошти Київ-Віденсь, тож можемо собі уявити яка іх дорога ціна.

С. Гела

### Філателістичний випуск "ЛИСТОПАДОВИЙ ЧИН"

можна набути в Торонті  
в крамниці "Плей":

PLAY, 344A Bathurst Street,  
Toronto 2B, Ontario, Canada

або у видавця:

UKRAINIAN MUSEUM  
4231 Wichita Ave.,  
Cleveland 9, Ohio, USA.

### ЛИСТОПАДОВИЙ ЧИН

З нагоди 40-річчя схвалення Українською Конституцією у Львові (18. 10. 1918) і проголошення Всенародними Українськими Національними Зборами (19. 10. 1918) суверенної Української Держави на території Галичини з Лемківщиною, північно-західної Буковини і українського Закарпаття та в річницю перебрання Українською Національною Радою у Львові дні

1. 11. 1918 року влади на території Галичини, філателістичний лідділ Українського Музею в Клівленді. ЗДА, під проводом С. Кікти, видав три основні марки з погруддям президента ЗУНРеспубліки Є. Петрушевича, прем'єра міністрів (голови Державного Секретаріату) К. Невицького, і міністра (секретара) військових справ полк. Д. Бітовського, чотири марки-причіпки: герб м. Львова, воєнний хрест Української Галицької Армії, дві цитати з відозв-проклямацій і рисунок передруку на австрійських марках для вжитку української державної

пошти у Львові в перших днях листопада 1918, коверту з символічним рисунком Листопадового Чину, листівку з погруддям полк. Д. Бітовського і особливу печатку-касівник.

Старанні рисунки роботи Ю. Волянчука і чистий літо-друк З. Слива дають нам комбінований аркуш 42 марок.

Треба сподіватися, що ця естетична пам'ятка в річницю Листопадового зりзу найде прихильний відзив серед української громади, а особливо серед його учасників, філателістів і молоді.

С. Г.

### БАМБУКОВИЙ БЕТОН

Бамбук — це не тільки вудлица, якими звикли користуватися наші рибалки. З нього виробляється багато речей, матеріалів і продуктів. Бамбук налічує близько двохсот видів. Різні у них квітки і плоди, але однакова будова стовбура, що нагадує товсту соломинку. Ця "соломинка" іноді досягає сорока метрів заввишки і понад чверть метра завтовшки.

З пагінців молодого бамбука готують смачні приправи до м'ясних і рибних страв, з насіння, що нагадує овес, випікають палінички, із стовбура і кори добувають цукор, деякі ліки. Бамбукові тонкі стебла використовують для виробництва легких меблів, кошиків, ваз, музичних інструментів, ліхтарів та ін. Китайські майстри роблять з бамбука драбини, водогінні труби, мости. Такий міцний міст завдовжки в 320 метрів уже не одне століття з'єднує береги річки Міньцзян. У провінції Юньнань є цікавий пам'ятник китайської архітектури — бамбуковий храм. Всі його приміщення, оздоблені тонкою різьбою, зроблені з бамбука.

Тепер у Китаї бамбук знайшов ще ширше застосування. З нього виробляють різні будівельні матеріали, зокрема армованій стеблами рослин бетон. Стовбури бамбука насичують консервуючим ляком, потім виготовляють каркас і заливають бетоном. Своєю міцністю бамбукобетон не поступається перед залізобетоном і обходитьсь вдвічі дешевше.

Південнояпонські й китайські види бамбука ростуть в Україні на узбережжі Криму. Зустрічається бамбук на Сахаліні й Курильських островах.

## Читачі розказують

### МИКЛАШІВСЬКІ ДУБИ

Тому два роки я приобіцяв роздобути Редакції і Читачам "Ми і Світу" фото трьох дубів з села Миклашів, біля Львова, під якими таборував Богдан Хмельницький, наступаючи на Львів. Це фото мені щойно переслано з України. Пересилаючи його, батько написав:

"Ці три дуби на міклашівськім полі тепер у великім пошанівку. Коли в 1952 році відзначували свято "Воз'єднання", там було багато людей, промови... Скільки ім років, годі довідатись. Вже 310 літ проминуло, як під ними Богдан Хмельницький таборував із своїм штабом, а тоді вже вони росли. Піднайшов і людину з фотопаратором, оплатив їому дорогоу, і сам поїхав, щоб на дуби глянути. Оглянув докладно і так на око даю ім 450-500 років.

Дуже старі і дуже грубі. Один, найгрубіший, має в пні проміру 2,50 метра, другий — 2 метри, а третій, найтонший, 1,50 - 1,80 метра. Тому найгрубшому грім чи буря зламала верх. Виріс верх інший, але помітно вже, що був зломаний. Дехто говорить, що сам Хмельницький садив ці дуби, але то видумка. Хмельницький ішов на Львів влітку, а вліті ніхто дуба не садить. Мені розказував один чоловік з Миклашева є Білці, в млині, що там, де ростуть дуби, ріс колись ліс і Хмельницький розтаборився на краю лісу, на горбку, бо звідтіль дуже добре видно всю околицю генаж до Львова (до Львова всього тільки 15 кілометрів від дубів, — прим. ред.). Під дубом с викопака глибока яма, більш як на два метри завглишки.



Миклашівські дуби  
— свідки славного  
минулого  
(фото надіслане  
з України)

Кажуть, що Хмельницький мав там свою землянку. Може бути, бо яма дуже старовинна. Коли за Австрії ліс викорчувано, влада заборонила рубати дуби, бо був це стратегічний пункт, що його зазичувано на всіх військових картах-спеціялках... Ось тобі і знимка Миклашівських дубів. Вийшла не погано. Фотографовано з південноого сходу (друга, з північного заходу — гаййша гірше). Цей дуб, на вигляд найнижчий, є найгрубіший. І нього зломаний верх, мабуть громом [в дуба громи найбільше б'ют], а може бурею чи весняними діями. Виріс другий верх, та все таки пізнати, що дуб був ушкоджений."

Для мене це фото — спогад моого золотого дитинства. І досі в пам'яті живий образ, як червоне вечірнє сонце закочується за сторонині Миклашівські дуби, той живий ще пам'ятник славного минулого України.

Василь Пелешатий

\*\*

### ЛІСОВІ ЕСКІЗИ

Одного разу сидів я на березі великого поліського болота. Галтом мою увагу привернули якісь дивні звуки, схожі на тихе хлюпання. Потім почулося шарудіння серед сухої торішньої трави. Та ось, нарешті, на найближчій до берега купині зашелестіла жовта осока і промайнуло щось чорне. Почулося голосне цикання — і дві звичайні землерийки одна по одній перебігли вузькою перемичкою, що з'єднувала купину з берегом, і зникли в нірці на береговому скилі.

Через деякий час знову долинуло тихе хлюпання. Я помітив,

що у воді, біля самої поверхні, пливе якесь істота. Ось вона відерлась на купину, менш зарослу осокою, і я побачив звірка, значно, чорнішого та більших розмірів, ніж землерийки, що втекли на берег. Це була кутара — водяна землерийка. Шарудіння було чутні, коли вона сбслідувала острівці - купини, вкриті сухою травою, а таємниче хлюпання — певно, тоді, коли пірнала у воду.

Саме кутара й налякала землерийок. Звірки поспішили відратися на високий берег, куди не доносилося моторошне для них хлюпання.

Звичайні землерийки корисні тим, що знищують шкідливих комах, особливо мешканців лісової підстилки. Водяна кутара теж знищує комах, але вона може їх щодити, нападаючи на рибу. Якби землерийки не втекли своєчасно, можливо, від них залишилися б серед осоки тільки рештки бархатистих шкірок.

Це було в Чорному лісі на Кіровоградщині. Якось, ідучи лісом, ми почули протяжний гучний крик, який відрізнявся від голосів відомих нам птахів. Звичайно, це хижий птах, і до того ж молодий, — вирішили ми і обережно рушили в напрямі, де лунав крик.

Між деревами посвітлішало, і попереду показалася дорога. По той бік її тягнувся чималий поруб. Він заріс високою травою, кущами. Мабуть, незнайомий хижак сидить собі на одному з пнів. Та птаха іде не видно! Тим часом знову пролунав крик. Уявя малює величного хижака з гордовитою постовою. Але де ж він? Крик лу-

нас за два кроки від нас. Що за диво! Не притулися ж птах до землі, як це роблять наприклад, курині та куликів.

Ще крок уперед... І раптом з-під ніг вилітає щось маленьке, короткоокриле. Та це ж звичайнісінський деркач!

Скрготіння цього птаха на сухих порубах чорноліського масиву нам уже доводилось чути. Але ми так звикли вважати деркача мешканцем низьких, вологих лук, що кожного разу слухали це скрготіння з де-

яким подивом. Протяжний писк, який ввів нас в оману, ми почули від деркача вперше. Чому він пищав так настирливо? Я захилився над кущиком, з-під якого вилетів птах, і розсунув гілки. Там лежалас кумедне цибате курча, вкрите чорним пушком, з відгрізеною голівкою. Якийсь чотириногий хижак позбавив його життя, і це було причиною тривожних криків деркача-самиці, таких несхожих на відоме всім скрготіння деркача-самця.

В. Пінчук

### СТАРОВИННІ РИМЛЯНИ ІЛИ САЛАТУ

Салата була вже відома в давній римській імперії. Її назва також латинська, бо "салята" означає "сіль". Це тому, що іло її вбоге населення — плебей, мачаючи листки в сіль.

Впродовж довгих сторіч багаті верстви погорджували салатою, чорним хлібом, печінкою та іншими харчовими продуктами, які є найздоровішими. Щойно від ХУІІ ст. прийнявся звичай подавати їх на багаті столи.

### ЦЕ СТАЛОСЯ В МОНТРЕАЛІ

Голова міста, шановний сенатор Сарто Фурніє, послухав поради Ліги опіки над сліпцями і запросив найвірнішу собаку Рене — улюбленого сторожа сліпої панни Люсі Сенкевіц, вписатись (до-кладніше зробити пропам'ятний знак) в "золотій книзі" міста.

Собака зробила пристойний знак і не було б трагедії, коли б не дізнається про це опозиційний радний міста, пан Проспер Булланжер. Він не вдоволився звичайним протестом, але склав перед представниками преси заяву, в якій висловив обурення, що голова міста дає "підписувати" собаці книгу, в якій вписались найвидоміші особистості світу. Заява кінчачеться гострою вимогою, щоб сен. Фурніє не запрошуував більш жодне звір'я класти свій знак у цій почесній книзі.

### ЩЕ ЧАС ВІДМОЛОДЖУВАТИСЬ

Один лікар запропонував був президентові Клемансо піддатись відмолоджуючому лікуванню.

— Принципово не відмовляюсь — сказав великий політик, — але приайдіть тоді, як я постаріюся!

Ця розмова відбулася, коли Клемансові було вже 83 роки.

Роман Дублянця

## "ЮНІЙ ЧЕТІ КРИЛАТИХ" В АЛЬБОМ

В одній із попередніх статей "Ми і Світ" я висловив віру в краще майбутнє американського футболу. Свої надії я снував, спостерігаючи плекання кадрів молодого футбольного авангарду, що має прийти на зміну старшому поколінню.

Неоцінену працю в цьому напрямі зробило Чікаго. Тут на протязі двох років пощастило змобілізувати біля 55 молодечих футбольних дружин, які в сісніх місяцях змагаються за

мистецтво міста в рамках окремої Ліги, тзв. Доросту. Змагання цих дружин у віці від 6 до 13 років рекрутуються із вселодніх шкіл та підлягають зарядам поодиноких Парків.

Незалежно від цього, при місцевих клубах Національної Ліги існують, або теж творяться, футбольні дружини юнаків, з яких найбільшу увагу звернули вже на себе два комплекти Юного СУМА під назвою "Білі" та "Зелені" Крила. Вони постали



"Білі" та "Зелені" Крила з своїм організатором і виховником  
П. Гнатівом (стоїть крайній праворуч)

при осередку ім. Павлушкиова в Чікаго, завдяки невтомній праці п. П. Гнатіва, що є іх менажером, суддею та батьком. Своїми виступами на зеленій мураві молоді сумівці вже не раз захопили чікагівську публіку і тому їх постійно ангажується в "увертюрах" до більших футбольних імпрез, а це є для них найкращим виявом признання та подиву серед своїх і чужинців.

І коли б сьогодні клуби інших міст в ЗДА зробили подібний поступ, тоді вони не тільки загарантували б собі довше існування, але й замітно піднесли рівень американського футболу.

### СПОРТОВЕ ЗНАЧІННЯ "СОЮЗІВКИ"

"Союзівка", прекрасний український відпочинковий центр біля Нью-Йорку — це справді перлина довголітнього дорібку УНС, шматок рідної землі на далекій чужині. Ідеальні природні умовини, комфорт та симпатична атмосфера — притягають сюди щорою масу українських туристів, які находять тут відпочинок, розраду та користі з різних культурних імпрез.

Під кінець святкового тижня "Дня Праці" — Союзівка була єреною найбільшою дотепер українського тенісового турніру за мистецтво УСЦАКУ. Зібравши біля пів сотні заавансованих змагунів з усіх сторін Північно-Американського континенту, організатори дали нагоду

подивляти цікаві, завзяті та на високому рівні поставлені змагання. Заслуженим переможцем турніру став молодий студент Мічігенського університету Ю. Король з Дітройту, що виявився справжнім королем українського тенісу. Він, між іншим, переміг у півфіналі, після найграції гри турніру, д-ра В. Соколовського з Чікага 6:2, 6:4 та в фіналі свого клубового колегу Ю. Годіва 6:4, 6:1.

Перше місце серед жінок зайняла І. Стецик з Торонто, перемагаючи в фіналі І. Душник з Нью-Йорку 6:0, 6:1. В класі Олд Ейв першуком став інж. Р. Рачочий.

Всім переможцям вручено грамоти й чаші УНС та УСЦАКУ (фундації д-ра Вітковського та д-ра Соколовського).

До повного успіху згаданої імпрези у великій мірі причинилася бездоганна організація під керівництвом досвідченого спортивного діяча в особі інж. В. Рака.

Крім трьох тенісових кортів "Союзівка" диспонує ще вільби-занковими площами, гарним (хоч трохи замалим) пливальним басейном та регулярним футбольним грищем, що робить її просто ідеальним місцем для різних спортивних змагань.

І коли б "Союзівка" була спроможна дати змагунам дещо кращі фінансові умовини — тоді вона мала б усі шанси стати на майбутнє не тільки постійним українським "Вімблдоном", але й взагалі централею нашого спортивного руху.

---

ЧИ ВИ ПОДУМАЛИ НАД ТИМ, ЩО НЕЗРІВНЯНИМ ДАРУНКОМ ДЛЯ ВАШИХ БЛИЗЬКИХ БУЛА Б КАРТИНА УКРАЇНСЬКОГО МИСТЦЯ, ЩО Й МОЖЕТЕ НАБУТИ ЧЕРЕЗ "МИ І СВІТ"?

## 50 РЕЦЕПТ, ЩОБ МАТИ УСПІХ

Недавно я мала змогу побути в широкому товаристві, де була присутня одна відома артистка: талановита, молода, дуже популярна. Я обсервувала її весь вечір: навіть без сценічного макіяжу вона мала незвичайний успіх, була душою цілого товариства. Усі були нею захоплені, кожний уважав її найсимпатичнішою в світі.

Але скажете: Вміти нав'язати контакт з своїм довкіллям, бути безпосередньо, милою, природною — це не велика штука для артистки, яка звикла бути фотографованою з усіх боків, ширити подив, слухати компліментів. Нам це багато важче...

Hi, ви помиляєтесь, — ваш успіх також залежить виключно від вас самих. Якщо засвоїте собі цих 50 рецепт, які даю вам нижче, переконаетесь, що незабаром усі говоритимуть про вас: "Це ж просто неймовірне, який великий вона має успіх!"

1. Слухайте зацікавлено кожного, навіть якщо він погано розказує про щось, що ви знаєте краще нього.

2. Умійте смигтися: ви ж уважаєте життя гарним, дайте цьому вислів назовні.

3. Кожного, хто з вами говорить, уважайте достаточно достойним, щоб бути супроти його милою і чесною.

4. Завжди виходьте з принципу, що кожна стрічна людини

на може навчити вас чогось, що ви не знаєте і що добре буде б вам знати.

5. Визнайте ваші помилки і знайте, що це глупо хотіти завжди мати слухність.

6. Не виробляйте собі слави "жінки, яка ненавидить жінок".

7. Не мінайте ніколи нагоди сказати комусь комплімент, наявіть якщо ви дуже соромливі.

8. Зробіть собі список ваших поганих прикмет — найкраще гишиші їх, щоб краще затягнути, — і старайтесь їх визбурватись.

9. Завжди дотримуйте обіцянок, навіть якщо згодом вам невигідно їх виконувати.

10. Не будьте мстиві, радше перші подавайте руку до згоди.

11. Ніколи не вирішуйте, що ви когось не любите тільки тому, що хтось вам сказав про нього щось погане.

12. Старайтесь завжди буди приемною, якщо не стати вас на елегантнію, то будьте виплаканій чисті.

13. Будьте завжди точними і завжди попросіть вибачення, якщо виїмково запізнитесь.

14. Своїм приятелям і приятелькам дайте відчути, що вам справді приемно бути в іх товаристві. Степан ніколи не повинен відчути, що Тарас вам миліший, бо в нього є елегантне авто, а в Степана тільки критки на автобус.

15. Тямте про свята і рокови-

**САЛЬОН КРАСИ  
ОЛЬГИ КОЛЯНКІВСЬКОЇ  
“COLETTE”**

**1071 BATHURST STREET, TORONTO — LE 1-6482**

**ЗАЧІСКИ — КОСМЕТИКА — ПАРФУМЕРІЯ**

Миття й уложення волосся	—	—	—	—	—	—	1.25
тревалі зачіски	—	—	—	—	—	—	від 7.00
у вівторок і середу вранці від 9-1 год. “спешел”	—	—	—	—	—	—	5.50
масажі голови і волосся, проти випадання,	—	—	—	—	—	—	
для жінок і чоловіків	—	—	—	—	—	—	1.50
фарбування волосся	—	—	—	—	—	—	від 4.00
масажі лица	—	—	—	—	—	—	від 1.50
манікюри	—	—	—	—	—	—	1.00
педікюри	—	—	—	—	—	—	3.00

У парфумерії креми широко відомої паризької фірми

**Dr. N. G. PAYOT**

нічний крем	— 2.50	гормоновий	— 3.00
ембріоновий	— 3.75		

Найновіший винахід на відмолоджування шкіри за  
найкращою методою д-ра Філатова  
серум у ампулках — потрійна доза — — — — 35.00  
поодинока доза на 10 аплікацій — — — — 15.00  
денний крем для делікатної сухої шкіри — — — 3.50  
Великий вибір кredok, помадок, пудрів, ружів,  
мейк-ап, спеціальних театральних олівців до брів 0.50

Різномородні парфуми  
“Jolie Madame”, “Vent Vert” — фірми Balmain  
та інші.

— САЛЬОН ВІДКРИТИЙ ЩОДЕННО ВІД 9 - 9 ГОД. —

Просимо домовлятися телефоном.

ни: навіть звичайна поштова картка робить у такий день присмішість.

16. Ніколи не зачісуйтесь і не малюйтесь публично, коли вас бачать інші.

17. Не насміхайтесь з хлопців, які погано танцюють: насмішки з інших не приносять вам честити.

18. Майте настільки сильної голі, щоб не робити те, що роблять інші, якщо воно вам видається поганим: завжди знайдеться хтось, хто оцінить вашу відьву і матиме для вас подив.

19. Не говоріть погано про інших.

20. Навчіться бути оригінальними: виступіть з новою ідеєю, модою, грою, вносіть щось нове, — хоча б навіть нову зачіску.

21. Не виявляйте ніколи сюрпризів, які вам повірено.

22. Навчіться говорити, що вам поводиться добре, що почуваетесь прекрасно. Ваші болі і турботи цікавлять тільки вашу матір, подруга чи дитину.

23. Говоріть голосно про те, що вам справляє присмішість, і промовчуйте те, що вас погано еражася.

24. Будьте толерантними для чужих ідей і чужих переконань, навіть якщо ви думаете інакше.

25. Якщо ви неодружена, не думайте, що ваш успіх мірятимуть кількістю хлопців, в яких товаристві перебуваєте. Про вас говоритимуть тільки: "Це дівчина, з якою можна забавитись".

26. Ваші приятелі повинні виробити собі думку, що вони можуть в усіх обставинах на вас рахувати.

27. Цікавтесь проблемами і клопотами інших.

28. Не очікуйте ніколи останньої хвилини, щоб відповісти на запрошення, бо це робить враження, що приходите тільки тоді, як не трапиться вам нічого кращого.

29. Після проведеного вечора з приятелями не забудьте наступного дня ім подякувати за присмішість, якої ви зазнали в іх товаристві.

30. Вистерігайтесь говорити

Хочете негайно позбутися синевини і повернути Ваш колишній бліскучий, природний колір волосся, скріпити його коріння і знищити лупу, вживайте чудесний препарат присмішного запаху

## VERODAN

продукт нової української фірми

### VERO PREPARATION

811 Dupont St., Toronto, Ont.

"ВЕРОДАН" продається:

"ARKA" — Queen St. W.,  
PLAY Store . 344-A Bathurst  
St., DRUG Store — 204 Ba-  
thurst St. ФІРМА: 811 Dupont  
St., Toronto. — Монреаль:  
українські крамниці

Можна його також купити або замовити (ціна 3 дол.) в Сальоні "Ми і Світ"

1071 Bathurst St., Toronto,  
Ont.

про події й особи, які не є відомі усьому товариству.

31. Познайомте своїх приятелів одних з одними. Скоріше, чи пізніше, вони познайомляться, але краще, щоб це сталося за вашим посередництвом.

32. Запишіть на тасьмі свій сміх. Якщо він вам видастися надто претенсійним чи дурним, старайтесь направити його.

33. Не резервуйте вашої чесності, вашого шарму, вашої услужливості, вашого гумору і вашої балакучості виключно тільки для людей нижче тридцятки.

34. Не відмовляйте зустрічі вашій приятельці чи вашому приятелеві в останній хвилині, — це дуже зменшує вашу популярність.

35. Віддавайте завжди позичену річ неущодженюю, але позичайте тільки у випадку скрайніої конечності.

36. Не говоріть ніколи нічого злого про когось, хто вийшов з кімнати, бо кожний думатиме, що ви скажете про нього, як він вийде раніше вас.

37. Не залишайте нагоди сказати щось добре про присутніх, є ще більше про неприсутніх.

38. Говоріть искрінно і не розказуйте надто зухвалих історій.

39. Не вдавайте. Говоріння про книжки, яких ви не читали, і вживання слів, яких значення не розумієте, — не принесе вам чести.

40. Будьте особливо уважливими до соромливих, до тих, хто не має надто гарного чи глибокого чоловіка або нареченого. Вони також вироблять вам опію.

41. Пам'ятайте, що кожна най-

краща історія є забавна за першим разом, сприємлива за другим, а осоружна розказувана втретє.

42. Не називайте зараз ідіотами тих, хто є іншої думки; іх спіння є різною від вашої, але гона також має своє значення.

43. Не виходьте з дому надто часто і уникайте надто строгих режимів (дієт), бо вони дають немилій вираз лица і роблять нервозними.

44. Будьте в курсі усіх справ, це дасть вам змогу промовити слово в кожному товаристві.

45. Старайтесь говорити з людьми про те, що іх інтересує: про іхню професію, про дорогих ім осіб. Але вмійте також слухати.

46. Майте терпеливість і до тих, які є повільнішими від вас.

47. Будьте гостинними і для своїх гостей готуйте тисячі пріємностей.

48. Знайдіть собі новий центр заинтересування, спорт, вивчення чужої мови, якусь суспільну працю. Все це з'єднає вам з іншими приятелів.

49. Чемність ніколи не може бути надто великою, отже не ставте їй меж.

50. Напишіть кілька слів (але пишіть рукою!) тому, хто переживає горе, хто терпить, або кого зустрічає щастя. Це уважливість, якої ніколи не забувається.

Я не сказала вам нічого нового. Усі ці рецепти були вам відомі. Якщо ви їх не завжди стосували, то тільки тому, що вам, мовляв, не залежить, що хто про вас думає. Та все таки інколи буває прикро, що хтось інший має більший успіх. Отже...?

О. К.

## СЕРЦЕВІ ПРЕПАРАТИ З РОСЛИН

Серед різних засобів, якими користується медицина в боротьбі за здоров'я людей, важливе місце займають препарати рослинного походження. Протягом тисячоліть, починаючи ще з стародавніх часів і до наших днів, лікарські рослини є цінною сировиною для виробництва численних препаратів, які в багатьох випадках мають велику цілющу силу.

Дослідами встановлено, що лікарські рослини здебільшого містять різні хімічні сполуки — алькалоїди, глюкозиди, сапоніни, ефірні олійки, смоли, жири, ферменти, гормони, вітаміни, фітонциди тощо, яким сучасна медична наука надає важливо-го значення в боротьбі з різними захворюваннями. Завдяки тому, що багато лікарських рослин діє на весь людський організм, вони іноді приносять більше користі хворому, ніж ліки з індивідуальною хімічною формuloю.

Україна багата на різноманітні лікарські рослини. Велика частина іх уже давно добре вивчена і служить надійною сировиною для хіміко-фармацевтичної промисловості. Інші види рослин ще досліджуються, випробовуються, перевіряються з тим, щоб використати їх для виготовлення препаратів. Деякі види рослин застосовувалися в народній медицині; наукова медицина використовувала наперстянку, а також чорногірку, ксивалію, горицвіт і т. д.

Однією з цінних лікарських

рослин є пурпурна наперстянка. Це дуже корисна рослина. Її листя містить різні глюкозиди — цінну сировину для виготовлення ряду препаратів, які сприяють лікуванню захворювань серцево-судинної системи. Таким, зокрема, є дигілурен. Цей препарат виявився успішним засобом у боротьбі з серцевими захворюваннями. Фармакологічними дослідженнями встановлено, що він збільшує амплітуду серцевих скорочень, вирівнює їх ритм, помірно підвищує кров'яний тиск і т. д. Клінічні спостереження показали, що дигілурен, будучи активним серцевим засобом, дає позитивний ефект при лікуванні хворих з виявленою недостатністю кровообігу. Він сприяє змененню, навіть повному зникненню набряків, зменшує застійні явища у малому колі кровообігу. Важливо підкреслити, що хворі добре переносять цей препарат.

Візьмемо інший препарат — дигітазид. Це водний розчин глюкозидів тієї ж пурпурної наперстянки, який являє собою прозору рідину з своєрідним запахом, гіркий на смак. Виробництво вказаного препарата лише недавно освоєно. Він застосовується переважно при тяжких порушеннях кровообігу, що вимагають швидкого терапевтичного втручання.

Значний інтерес становить лантозид — спиртовий розчин глюкозидів, виділений з ширстистої наперстянки. Він застосо-

совується при серцевій недостатності з порушенням кровообігу другого і третього ступенів. Дослідження показали, що на відміну від пурпурної наперстянки дія лантозиду виявляється в організмі досить швидко. Так, більшість хворих, прийнявши цей препарат, майже відразу відчували поліпшення ритму серця, краще почували себе. При прийомі лантозиду іноді можуть спостерігатися і побічні явища: втрата апетиту, нудота і т. д. У таких випадках дозу зменшують, робить перерву в лікуванні або призначають інший препарат.

Із різних видів наперстянки виготовляють також інші види серцевих ліків, наприклад, діланізид, сукудифер, дилаген, дигнцилен, сатнтурані, кордигіт тощо, які допомагають медичні лікувати різні захворювання серцево-судинної системи, дещо полегшуєть стан хворого. Зауважимо, що всі ці препарати належать до сильнодіючих речовин і тому відпускаються в аптеках лише за рецептами лікарів.

Цінною сировиною для виготовлення препаратів, які широко застосовуються при серцевих захворюваннях, є конвалія трав'яна. Зокрема, успішними ліками з цієї рослини є конвазид, що вживається при ослабленні серцевої діяльності. Конвазид протипоказаний при різких органічних змінах серця і судин, гострому міокардіті, ендокардіті, гостро виражений кардіосклерозі.

Медична промисловість освоїла виробництво препарата корглікоу з листя конвалії. Його рекомендують застосувати хво-

рим на клапанні пороки серця і при захворюваннях серцевого м'язу. За фармакологічною дією цей препарат близький до строфантину.

Говорячи про ліки з конвалії, слід сказати і про такий новий препарат, як конвалятоксин. Ці ліки за своєю біологічною активністю переважають інші серцеві глюкозиди. За терапевтичним ефектом у клініці серцевої патології вони не поступаються перед строфантином. Застосовується конвалятоксин при серцевій недостатності з порушенням кровообігу другого і третього ступенів.

Всім відома рослина олеандр. Вона також слугує сировиною для виробництва корисних лі-

**Три українські підприємства  
об'єднані  
під одним проводом**

**UBA TRADING CO. LTD.**

Одинока українська гуртівня споживчих товарів

**420-428 Bathurst Street  
WA 2-6115-6**

**ALBERTA FUEL LTD.**

Перша самостійна українська фірма доставі опалової опалів для хатнього вживання

**420 Bathurst St. WA 2-6862**

**HOME TOWN BAKERY**

Хліб і печиво різного роду доставляємо до скlepів і домів!

**164 Kane Ave — RO 7.7246  
Toronto, Ont.**

ків. Серед них можна назвати препарат інеролін. Це кристалічний глюкозид, який одержують з листів олеандра. За характером і тривалістю дії він дуже нагадує наперстянку, але відрізняється від неї меншими накумулятивними властивостями і великою швидкістю всмоктування з шлунково-кишкового тракту. Вживання для лікування хворих на комбіноване ураження мітральних клапанів із захворюваннями міокарду в стадії суб- і декомпенсації. Завдяки значній діуретичній дії рекомендується при серцевій недостатності з набряками.

Цінюю лікарською рослиною є сірий жовтушник. З його виготовляють еризид — прозору, з жовтуватим відтінком рідину, гірку на смак. Еризид вживанняться при серцевій недостатності з важкими порушеннями кровообігу.

Дуже ефективним є й інший препарат — кардіовален, що являє собою комплекс ліків. До його складу входять сік зі свіжої трави сірого жовтушика, глюкозид, рідкий екстракт гло-ду, сік із свіжого коріння валер'яни, незначна кількість камфори і т. д. Кардіовален застосовується при ревматичних по-рюках серця, гіпертонічій хворобі, кардіосклерозі, явинках серцевої недостатності, порушені кровообігу. Позитивний результат він дає також при більових відчуттях у ділянці серця. Лікування кардіоваленом триває від 20 до 30 днів.

З сірого жовтушика виготовляють еризимін — білий кристалічний порошок, що розчиняється у воді, спирті й ефірі.

Вживанняться при серцевій недостатності з порушенням кровообігу другого і третього ступенів.

Хіміко-фармацевтична промисловість освоїла також виробництво препарата периплоцину, сировиною для якого є кора об'єйника. Периплоцин — дуже активний серцевий засіб, що нагадує строфантин, але менш токсичний за нього. Вживанняться при розладах серцевої діяльності, відновлює серцевий ритм, прискорює кровотік, зменшує задишку і серцебиття, не діє побічних явищ.

До числа цінних препаратів слід віднести і келін, який виготовляють з насіння рослин аммі зубна, що культивується в Україні. Цей препарат застосовується при лікуванні хворих на стенокардію (грудна жаба) і бронхіальну астму, має ряд позитивних властивостей. Він, наприклад, розширює вінцеві судини серця і просвіт бронхів. У більшості випадків після застосування келіну під час коронарної хвороби зникають приступи стенокардії або зменшуються їх частота і тривалість, перестають турбувати постійні інспірометні відчуття в ділянці серця. Під впливом келіну при бронхіальній астмі послаблюються приступи. Келін особливо ефективний у випадках, коли бронхіальна астма супроводжується приступами стеноокардії.

Медична промисловість успішно освоює нові лікарські препарати, які є дійовим засобом боротьби проти різних захворювань людини, за зміцнення її здоров'я.

М. Б.



# СУЧАСНЕ

## УКРАЇНА

**Франківський вечір у Пере-  
мишлі.** — У Переємшилі відбув-  
ся 31 серпня урочистий вечір,  
присвячений 102 річниці наро-  
дження Івана Франка. Вечір від-  
крито піснею 30-особового хору  
на слова Ів. Франка "Вічний ре-  
волюціонер". Доповідь виголо-  
сив учитель Матейко. Потім хор  
під кер. проф. Поповської ви-  
конав низку українських народ-  
них пісень.

**Пам'ятник Ол. Довженкові.** —  
На могилі великого українсько-  
го мистця — режисера Олек-  
сандра Довженка, на Новодіви-  
чому кладовищі в Москві, 12  
вересня ц. р. покладено пам'ят-  
ник. Це скульптурний портрет  
долота В. Мухіної: високе чоло,  
прооникливий, спрямований в  
далечінь погляд — обличчя  
мистця і мислителя.

**Виставка мистецької фотографії Італії та Бельгії.** — В Києві  
відбулась виставка праць іта-  
лійських та бельгійських ми-  
стецьких фотографів. Преса  
скритикувала "вплив абстракти-  
візму" на бельгійських май-  
стрів.

**Сподобалась лотерія.** — Уряд  
УРСР вже в друге проголосив  
державну лотерію. Випущено  
льосів на суму 300 мільйонів  
карбованців, по 5 карб. кожний.  
Виграшів має бути на суму 120  
мільйонів карб.: 120 автомобі-  
лів, 30 одноквартирних будин-  
ків, мотоцикли, піано, телевізо-  
ри, холодильники, годинники  
тощо. Тираж виграшів відбу-

деться при кінці грудня в місті  
Сталіно.

**Найстарші письменники.** — У  
Львові відзначено ювілей двох  
найстарших українських пись-  
менників: Дениса Лукіяновича  
і Михайла Яцкова. Обидва вони  
закінчили 85-ий рік життя.

**Відзначено мистців.** — Зван-  
ням "заслуженого діяча ми-  
стецтв" нагороджено артиста  
Київського акад. театру ім. Т.  
Шевченка Анатолія Волненка,  
маляра-графіка Валентина Лит-  
виненка і скульптора Галину  
Петраневич.

**Празький театр у Києві.** — У  
Києві гостював празький театр  
"Д-34", що показав кіннам п'ять  
своїх найкращих вистав.

**Делегація з України в Кракові.** — У ювілейних святкуван-  
нях "Дні Кракова" взяла участь  
делегація з України, в складі  
якої був також письменник  
Юрій Збанацький.

**Львівський театр виступав у  
Ризі.** — Львівський театр ім.  
Звінковецької поставив низку  
п'ес в Ризі: "Вій, вітерець", "До-  
ки сонце зійде", "Сава Чалий",  
"Чому посміхалися зорі", "Гам-  
лет", "Тарас Бульба" тощо.

**Наукова бібліографія Т. Шев-  
ченка.** — Готуючись відзначити  
дві знаменні дати, звязані з  
іменем Тараса Шевченка (в 1961  
році минає 100 років з дня йо-  
го смерті, а в 1964 — 150 років  
з дні народження) Державна  
публічна бібліотека Академії  
наук УРСР запланувала склас-  
ти наукову бібліографію творів

великого Кобзаря і літератури про нього. Книга запланована на 60-70 друкованих аркушів.

**Старовинний скарб.** — Поблизу річки Північний Донець, за п'ятого кілометра від села Мартова, Печенижського району на Харківщині, знайдено скарб старовинних монет — мідних та срібних, з часів Хмельниччини.

**Підготовка монографії "Українці".** — В УРСР закінчують редакцію першого тому історико-етнографічної монографії "Українці". Макет цього видання має бути викінчений до кінця ц. р. і розісланий "для широкого обговорення". Перший том має охопити такі питання: утворення української народності і нації, історія етнографічного вивчення українського народу, етнічні кордони та етнографічні райони українського народу, сільсько-господарська культура, домашні промисли, поселення, двір, житло, одяг, іжа, шлюб, сім'я, громадський побут, звичаї українського селянства до революції, народне мистецтво, словесний і музичний фольклор тощо. Очевидно, що як пишуть — "значне місце займе критика буржуазно-націоналістичних концепцій, що спотоврювали історію української народної культури, зокрема викриття реакційної теорії безкласовості української нації, яку пропагували М. Грушевський та його школа".

**Перепис населення.** — На Україні як і в усьому Рад. Союзі 15 січня 1959 р. буде проведений загальний, четвертий з черги, перепис населення. Переписний лист має 10 пунктів — вік, національність, рідна мова, ро-

динний стан, освіта (вища, середня і т. д.), заняття, місце праці тощо.

**Ювілей Мар'яненка.** — В Харкові відзначено 80-річчя одного з найвизначніших мистців сцен — Івана Мар'яненка, що понад 62 роки посвятив театральній діяльності.

**Цінна нагорода.** — Жюрі Брюсельської всесвітньої виставки присудило почесний диплом заводів сільсько-господарського машинобудування в Дніпропетровському за створення високоякісного бурякокомбайна.

**Українські самоцвіти.** — Про багатства українських надр можна судити з колекції Геологічного музею Інституту геології Академії наук у Києві. Там виставлено понад 80 тисяч зразків гірських порід, скам'ялостей і корисних копалин. Є серед них і виблицькуючі всіма барвами райдуги самосвіти, що зустрічаються на Україні.

Ось берил. Найчастіше він забарвлений у зеленуватий, жовтий, жовтуватозелений, блакитний, іскравозелений, іноді рожевий колір. Одна з різновидностей берила — аквамарин. Його назва походить від двох латинських слів "аква" — вода і "маре" — море; за своїм кольором аквамарин нагадує колір морської води.

Поряд лежить гранат. По латині це слово означає "подібний до зерен". І назву свою цей червоний камінь отримав через подібність його кольору до зерен плодів гранатового дерева. На Україні найчастіше зустрічається різновидність граната — альмандин. Рідше інша — піроп, ця назва походить від грецького "пірос" — "схожий

на вогонь" завдяки його темно-червоному кольорові.

Тут же розмістилися прозорі, блакитні і золотисті топази.

Грецькі, візантійські, римські учени і мандрівники у своїх працях згадують про легендарне плем'я — ататирсів, що населяли територію від Дунаю до Дністра, земля яких була багата на алмази. Древні автори відзначають, що улюбленою прикрасою жінок цього племені були алмази.

Джерела мало вірогідні, але все ж таки становлять значний інтерес. Один час вважали, що якихось нових цінних і цікавих відкрити корисних копалин на брід чи можна чекати на території України. Однак за останні роки в районі Південного Токмана, південніше міста Запоріжжя, було розвідане величезне родовище марганцевих руд. Будемо сподіватися, що українські геологи ще порадують нас новими знахідками, серед яких будуть і самоцвіти.

### СССР

**Далеко ще, щоб перегнати.** — В советському господарстві тепер модне гасло "Наздігнати й перегнати Америку!" Наскільки ще воно далеко до наміченої мети, хай послужать норми для хімічної промисловості СССР. Постановою Пленуму ЦК КПРС протягом 1959-1965 рр. советська хімічна промисловість зросте приблизно в три рази. Якщо цей плян зреалізується, то в 1965 році населення СССР матиме шерстяніх (вовняніх) тканин з домішкою штучного і синтетичного волокна 450 міл. метрів, шовкових тканин з синтетичного і штучного волокна —

1237 міл. метрів, трикотажних виробів — 588 міл. штук, взуття (шкіряного і синтетичного) — 515 міл. пар. Значить, коли рахувати населення СССР кругло на 200 міл. осіб, то в 1965 році вони можуть надіятись дістати по 2,25 метра тканини на вбрання, по три штуки трикотажних виробів на особу, по 6 метрів полотна та по дві з половиною пари взуття (рахуючи тут і калоши). Цікаво, хто в Америці вдоволився б такою річною нормою?

**Конференція письменників країн Азії й Африки.** — У Ташкенті відбулася дбайливо підготована конференція письменників Азії й Африки. З Москви гіїхала на неї урядова делегація, очолена членом президії ЦК Мухітдіновим та заст. голови Верх. Ради СССР Камаловим. Хрущов вислав привітальну телеграму, в якій підкреслив "активну роль письменників Азії й Африки у піднесенні національної самосвідомості народів, що б'ються за визволення від гніту імперіалістичних колонізаторів."

### КАНАДА

**Пляни торонтонської ратуші показують у Москві.** — Москва запросила філіянського архітектора Вільйо Ревеля, який дістав першу нагороду за проект нової ратуші у Торонті, щоб він дав виклад російським архітектам. Він покаже не тільки свій плян, але також вісім інших плянів, які були розглядані у пів-фіналі конкурсу. Кажуть, що советські архітектори були зголосили на конкурс свої проекти ратуші, але вони наспіli після устійненого реченця.

**Хто буде ген. губернатором?** — Коротко перед візитою англійської королівської пари наступного літа, прем. Діфенбейкер мусить піднайти особу, яка зайняла б пост генерального губернатора після уступлення Вінсентія Мессі, що вступає у 71ий рік життя. Якийсь час кружляли поголоски, що губернатором буде лорд Мавітбеттен, вуйко подруга короля Філіпа, герой 2-ої світової війни та останній віцекороль Індії, — але сам він це заперечив. Говорять також про можливість номінації попереднього прем'єра Люї Сен Лорана, але це мало правдоподібне, бо нема звичаю іменувати губернатором людину, яка була заангажована в партійному житті. — Тепер, коли затинились взаємні поміж державами Коммонвелту, не виключають також можливості, що буде іменованій губернатором хтось із заслужених мужів з іншої держави. І тут дуже імовірною була б кандидатура австралійського прем'єр-міністра Роберта Мензіса, який думас вже усунутись від політичного життя.

**Спроба уніфікації мови ескімосів.** — Канадійський уряд призадумується, як приєднати до цивілізації ескімосів. Найлегше було б нав'язти духовий контакт поміж ними і поміж осімосами, які заселяють Гренландію. В Гренландії живе 25.000 ескімосів, вони мають свої часописи, письменників, поетів і навіть одного філософа. Біда тільки, що 10.000 канадійських ескімосів говорять 25 різними діалектами і жоден з них не є зрозумілій ескімосам Гренландії, які ще при кінці минулого

сторіччя прийняли один спільний говор. Тепер канадійські мовознавці стають створити такий спільний говор для канадійських ескімосів, який був би близький також мові гренландійських ескімосів і дав би змогу користати з іх культурних надбань.

### КУБА

**Фідель Кастро пробує прогнати англійців.** — Повстанська радіовисилка передала розпорядок Фіделю Кастро, що впроваджує на зайнятих повстанцями теренах закон про конфіскацію всього англійського майна. Англійським громадянам наказано до десяти днів покинути Кубу, бо після цього речення вони будуть уважані за агентів ворожої держави. — Ненависть повстанців до англійців посилилась після того, як Англія продала кубському урядові на поборювання повстання 15 літаків.

### ЗДА

**Айзенгавер опрокидує критику маршала Монтгомері.** — Англійський маршал Монтгомері опублікував у магазині "Лайф" свої спомини, де скритикував стратегію Айзенгавера під час другої світової війни. На думку Монтгомері, війну можна було закінчити раніше і з меншою напругою сил. Англійський маршал обстоював концепт розгорнути атаку всіх альянтських військ на одному фронті, інотиміст Айзенгавер, який був головним командантом, розпорядив сили на різних фронтах. — Обороняючись перед закидами маршала, през. Айзенгавер заявив пресі, що він закінчив війну раніше, як усі того спо-

двались. Найвідоміші стратеги передбачали, що перемога настутила не швидше, як на два роки після альянтської висадки в Европі, — а війна закінчилася вже по 11 місяцях. Черчіл сказав був свого часу, що коли Париж дістанеться в руки альянтів на Різдво, то це буде одна з найуспішніших кампаній в історії воєн. А Париж був зайнятий вже 25 серпня 1944 (перша висадка в Нормандії відбулась 6 червня 1944).

### АНГЛІЯ

**Клопіт з жінками в Палаті Лордів.** — Вперше в історії Англії іменовано досмертними членами Палати Лордів кілька жінок. І ось відразу вийшли чепорозуміння. Дві жінки відмовилися зняти з голови капелюхи, кажучи, що не хочуть побурити собі фризури. Третя відмовилася присягати перед Богом на вірність королеві, бо жона атеїстка і антимонархістка.

**Все ще проблема Маргарети і Товзенда.** — "Принцеса Маргарета і полковник Товзенд глибоко кохаються і їхні любовь перемагає всі перешкоди," — пише журналіст Норман Береймен в своїй "Історії Пітера Товзенда", що недавно з'явилася в продажі. Багато уривків з цієї книжки опублікувала вже англійська преса. Автор є близьким приятелем Товзенда і полковник навіть корегував деякі розділи, які дотичать його особисто. В книжці широко розказується про почування обидвоїх молодих людей, розшифровується, що про це знала не тільки королева перед коронацією, але й покійний король Юрій VI.

Врешті в справу вмішалися урядові особистості і сам тодішній прем'єр Вінстон Черчіл. Товзенда вислано до Бельгії, але він цалі приїжджає і зустрічався з Маргаретою. Тоді виступила енергійно протестантська Церква. Принцесу покликав кентерберійський архиєпископ і вона приняла рішення: зректися Товзенда. "Але Маргарета не зреяла кохання, — пише автор книжки — її любов тепер сильніша, як будь-коли досі."

Товзенд тому поїхав в подорож довкола світу, щоб дати змогу Маргареті познайомитися з іншими молодими людьми і вийти заміж, але вона залишилась вірною, — пише Береймен. Поява цієї книжки викликала багато сенсацій, але ще більше несмаку.

### БЕЛЬГІЯ

**Закрито світову виставку.** — 19 жовтня закрито світову виставку в Брюсселі, що її відвідало 42 мільйони людей. Не відомо ще, скільки зиску принесла виставка. Сам тільки вступ до "Атоміому" дав 75 мільйонів бельгійських франків. Преса подає тепер чимало інтересних статистичних даних: що на виставці загублено і знайдено 2.000 дітей, що в американському павільйоні продано 500.000 "гот догів", що дано лікарську допомогу 31.000 осіб. Були різні қурйози (один німець пробував огляdatи виставку зовсім голий), чимало злодійств, кілька передчасних народин і ще більше атак "сліпій кишкі". Тепер поспішно розмонтують павільйони, бо тільки дуже мало будівель залишається на постійно. Австрія перевозить свій па-

вільйон до Відня, Чехословаччина до Праги, ССР — до Москви. Інші продають свої павільйони в цілості й частинами.

### ФРАНЦІЯ

**Сійте пшеницю, замість насаджувати виноградники!** — Президент французької Медичної Академії, проф. Дебре, звернувся з апелем до французьких землевласників, щоб вони, замість насаджувати виноградники, сіяли більше пшениці. Алькоголізм — каже він — спричинює у Франції двічі стільки смертних випадків, як туберкульоза. Він сприяє також поширенню недуги рака та серцевих недуг.

### ПОЛЬЩА

**Міністри також стріляють дурниці.** — Широко відомий у світі польський міністер закордонних справ Рапацький, якого іменем названо московський плян нейтралізації країн Середньої Європи, виголосував в Об'єднаних Націях промову під час дебатів над атомовим роззброєнням. Як приклад гідний наслідування він подав ССР, що, мовляв, ще в березні припинив свої експерименти. Попечувши ці слова, всі делегати юз перед здивовано вирачили очі, а опісля вибухнули сміхом. Виявилось, що Рапацький нічого не знає про нову серію советських атомових експериментів, які почалися на два дні раніше та про що вже писала вся світова преса.

### НІМЕЧЧИНА

**Відшкодуванням жидам.** — Жидівська організація, що займається відшкодуваннями, випла-

тила потерпілим від нацистських переслідувань жидам вже понад 20 мільйонів доларів. Ці гроші передав ій німецький боннський уряд. Впродовж 12 років Німеччина зобов'язалася виплатити жидам 123 мільйони доларів відшкодування.

**Гойс відвідав Англію.** — Західно-німецький президент проф. Гойс відвідав Лондон, де на зустріч іому виїхала королівська пара. Це були перші відвідини голови німецької держави в Англії від пів сторіччя. Останньо гостював там ще 51 років тому цісар Вільгельм II. Вміжчасі обидва народи кривавились у двох світових війнах. Символом німецького "показання" було передання Гойсом 5.000 фунтів на відбудову зруйнованої німецькими бомбами катедри в Ковентрі.

### ІТАЛІЯ

**Лікарі осудили д-ра Галеацці.** — Римське медичне товариство осудило д-ра Галеацці-Лізі, який впродовж 20 років був особистим лікарем папи Пія XII за те, що він опублікував в одному з магазинів спомини з часів лікування достойного пацієнта. Д-р Галеацці розказав також представникам преси, як він забальзамував тіло папи. — На закід, що він допустився недискреції і зламав професійну таємницю, д-р Галеацці відповідає, що обов'язок професійної таємниці кінчається зі смертю пацієнта.

### ВАТИКАН

**Новий Папа.** — В одинадцятому голосуванню Кардинальська Колегія обрала папою патріярха Венеції, кардинала Андже-

льо Ронкаллі, що закінчує тепер 77-ий рік життя. Кард. Ронкаллі належав до найпопулярніших італійських церковних достойників і мав також багато приятелів за кордоном, особливо у Франції, де був нунцієм впродовж кількох повоєнних років. Номінацію на кардинала одержав 12 січня 1953 року. — Дипломатичну кар'єру почав в 1925 році, коли був іменований Апост. візитатором у Болгарії. Згодом займав пости Апост. делегата в Туреччині і Греції.

### НОВА ЗЕЛАНДІЯ

**Перший маорський дипломат.** — Амбасадором Нової Зеландії в Малай іменовано 45-річного С. М. Беннетта. Це перший представник тубильчого населення — маорів, який осiąгнув такий високий дипломатичний пост.

### ЛІТЕРАТУРА — МИСТЕЦТВО

**Нагорода Нобля для советського письменника.** — Шведська Академія Наук признала літературну нагороду Нобля за 1958 рік советському письменникові Борисові Пастернакові, народженному в 1890 році. Його батько був відомим російським малярем. Нагороджений твір Б. Пастернака "Доктор Жіваго" вийшов друком в Італії. Пастернак, хоч живе в ССР, — як пише преса — не погоджується з комуністичним способом життя. Нагородження його інавіщою літературною нагороюю викликало гострі реplіки на сторінках советських газет.

**Так платяться картини.** — В Лондоні продано 7 мистецьких картин майстрів Мане, Ван Гога, Сезана й Ренуара за суму 761.000 фунтів (2.186.000 доларів).

За Сезанів портрет "Хлопець в червоній камізельці" (Гарсон о жілє руж) заплатив Джордж Кіллер з Нью Йорку 220.000 фунтів (616.000 дол.). Фірма Розенберг енд Стіблер з Нью Йорку заплатила за Ван Гога "Публічний город в Арль" — 132.000 фунтів. За Сезана "Натюр Морт з яблуками" заплачено 90.000 фунтів.

### АРХЕОЛОГІЯ

**Знайдено печери первісних людей.** — У Саравак (Борнео) знайдено низку печер, де жила перша людина, а в них посуд, предмети щоденного вжитку, кістки людей і звірят. Є там також останки спеціальних барок, на які складано тіла мертвих, щоб могли вони переїхати в інший світ. Барки прикрашені скульптурами тигрів-драконів.

**Відкрито руїни Сардів.** — В Туреччині археологи відкрили руїни столичного міста стародавньої Лідії, що була визначним королівством в VI ст. перед Христом. Простудіювання знайдених пам'яток дасть змогу визначити, наскільки лідійська культура мала вплив на формування західної цивілізації.

### НАУКА І ТЕХНІКА

**Газ, який може пхнути в простір важчі супутники.** — Американські вчені є цієї думки, що потопершій тип ракет не може пхнути в міжпланетні простори супутника важчого від того, який випустили Совети (півтори тонни ваги). Вони були базовані на пливковому кисні. Вже раніше устійено, що куди сильнішими були б ракети, які були б гнані флюориновим газом. Була тільки ця проблема,

що флуорина є хімічно дуже активна і тому досі не можна було її в нічому замкнути. Тепер інженери американської Bell Еркрафт Корпорейшн знайшли такий спосіб обробітки металів, що флуорина іх не переїдає. Це дасть змогу випускати супутники на 70% важчі.

**Повне затміння сонця.** — Мінулого місяця, 12 жовтня, вчені мали рідку нагоду обсервувати впродовж довшого часу повне затемнення сонця, яке було вкрите місяцем на південному Пасифіку 5 хвилин і 12 секунд. В той час саме відбувалися на сонці ерупції (вивухи), яких вплив на землю ще досі мало просліджено.

**"Простірна організація ОН".** — ЗДА виступили з пропозицією створити при Об'єднаних Націях т. зв. "Простірну організацію", яка дбала б про те, щоб досліди міжпланетних просторів служили мирним цілям і прогресові людства, а не мілітарному нищенню. Супутники, напр., повинні бути використані для наладнання телевізійних передач на всю землю, а не для передачі інформації військового характеру.

**Собаки вернулися щасливо, коли черга на людину?** — Сосетське радіо повідомило, що тамошнім вченим пощастило вистрелити ракету з собаками поза межі атмосфери і отісля стягнути собаки живими назад на землю. Питання тепер, коли в ССР вистрелять першу ракету з людиною. Американці заявляють, що їх ракета з людиною вилетить в 1963 році, а може й раніше. До того часу треба розв'язати ще цілу низку важких проблем, щоб не рискувати людським життям. — Дві

советські собаки вистрелено на висоту 281 миль і стягнуто на землю на парашутах.

**Цистерни з нейлону.** — У Німеччині виготовлено перші цистерни з нейлону для перевезення нафти водними шляхами. Цистерна завдовжки 30 метрів і діаметром 1,6 метра містить 75 тонн нафти. Для стійкості на воді вона зверху має поплавкові камери. Цистерни з'єднують у каравани, перевозячи нафту до місця призначения за допомогою пароплавів. Для зворотного шляху цистерни складають і перевозять на палубах.

**Маятниковий поїзд.** — Цей чезвичайний на вигляд вагон розроблені французькими конструкторами. Верхня частина його може розгойдуватися на візку, наче маятник. Завдяки цьому вагон, що мчиться із швидкістю понад 300 кілометрів на годину, на заворотах буде стійкішим.

**Рідина в порошку.** — Бліскучий порошок сіруватого кольору, слизький на дотик. Ви міцно розтираєте його пальцями, і раптом ваші пальці вкриваються фарбою, немов ви занурили їх у чорнило або в туш. Секрет у тому, що порошок складається з мініатюрних желатинових капсуль у кожній з яких міститься мікроскопічна краплина фарби.

Процес, за допомогою якого провадиться "капсулювання" краплинок рідини, розроблений однією фірмою для виготовлення спеціального паперу. Цей папір одержав назву "Не треба кальки". Ви закладаєте в друкарську машинку 4-5 аркушів такого паперу, починаєте друкувати і бачите, що на всіх ар-

кушах виступають літери однокового кольору. Калька не потрібна, бо кожний з аркушів екритий шаром порошкової рідини, яку ми описали вище. Під час друкування желятинові капсули роздавлюються, виступає вміщена в них фарба і забарвлює літери набагато краше, ніж при користуванні звичайною калькою.

Проте суть нового процесу виходить далеко за межі вдосконалення копіювального паперу. Адже в мікроскопічних капсулях можна зберігати не тільки фарбу, а й медикаменти, пахощі, хімічні препарати тощо. От, скажімо, мікстура або краплі у вигляді порошку. Хворий повинен узяти чайну ложку такого порошку в рот. Він не почуває ніякого смаку і в такий спосіб може прийняти гірку мікстуру. От парфумерний порошок: досить розтерти його між долонями, помазати ним обличчя. А харчові продукти-бульйони, напіо тощо? Може, колись у крамниці можна буде взяти кілограм олії в порошку...

Не треба думати, що капсули з рідиною всередині можна відрізнити від порошинок простим оком. Вони дуже малі, і лише під мікроскопом або на екрані проектора можна побачити іх у вигляді прозорих кульок.

Не виключена можливість застосування нового методу для створення мініяюрних електролементів. Відомо, що під час так званого осмосу — проходження рідини через мембрани — з обох боків цієї оболонки утворюється певна різниця потенціалів. Це відкриває великі перспективи для використання порошковидної рідини.

**Сонячний будинок.** — У ЗДА використовують сонячну енергію для огрівання одно-двоповерхових будинків. Дах "сонячного будинку", повернений на південь, вкрито вибирачами тепла, що мають вигляд черепиці. Кожний вибирач — це маленька вітринка, за подвійним склом якої міститься пофарбована в чорний колір алюмінійова пластинка. Цінність таких пластинок полягає в тому, що їсні легко вибрають енергію сонячного проміння, водночас майже не випромінюючи її назовні. До пластинки кожного вибирача прилягають металеві трубки, з'єднані з головним трубопроводом. Вода, протікаючи цими трубками, нагрівається у вибирачах і стікає в бак. Звідси, вже гаряча, вона спрямовується в радіатори, а ті нагрівають повітря.

**Автомобіль з газотурбінним двигуном.** — Старий мотор автомобіля, який неекономно витрачає дефіцитне й дороге пальне, незабаром, мабуть, замінить газотурбінні двигуни, які використовуватимуть низькосортне паливо і матимуть високий коефіцієнт корисної дії. Тепер на деяких автомобільних заводах Англії виготовлено дослідні конструкції газотурбінного автомобіля. Роботи провадяться під великим секретом, щоб конкуренти чогось не вивідали.

**Літак підіймається вертикально.** — Американською фірмою "Вертол Еркрафт" збудовано експериментальний літак, що підіймається вертикально — "Вертол-76". Літак має крило, розташоване зверху фюзеляжу, і один турбогвинтовий двигун

потужністю 825 кінських сил. Для вертикального зльоту та посадки крило разом з двома трилопатевими гвинтами за допомогою спеціального механізму повертається на 90 градусів: тіга, створювана гвинтами, дозволяє літаку підійматися вертикально та висіти на місці.

### РІЗНЕ

**Шість весіль в одній хаті одночасно.** — В італійській місцевості Сан Мартіно ді Монтемоджі відбулося одночасно вінчання шестеро братів і сестер. Благословив їх іхній єпископ.

**Часопис для сліпих.** — Товариство допомоги сліпцям почало публікувати в Копенгагені часопис для сліпих. Це магнетофонні тасьми, на яких подані вістки, коментарі і т. д. Їх пересилається сліпим регулярно що два дні. Прослухані тасьми юнні повертають товариству назад і їх записується новим текстом.

**"Заавансовані спортсмени".** — На Сицилії відбулися незвичайні перегони: 93-річний Доменіко Скілпані переміг в стометріїці 71-річного Леонарда Лондоні. Вони заложились були за 5.000 лір. На жаль, часу не залишалося.

**Струсі-вартівники.** — Струс — неймовірний авантюрист, забіляка, він постійно лізе битися і скандалити. Але навіть така негативна риса характеру птиці може бути корисна. Вівчарі Преторії (Південна Африка) використовують струсів для охорони овечих стад. Войовничі птиці завжди виконують обов'язки вартівників. Вони не лише нападають на прохожих не-

далеко від стада, але й переслідують велосипедистів і навіть автомашини. Удари міцних ніг і дзьоба струся мало кому приходять до смаку, і тому зlodії свець вже давно перестали відідувати ці терени.

**Щастя ходить впарі.** — Це наявно свідчить приклад з панією Калькут. Недавно на її прізвище впала головна виграна в турецької державної лотереї в сумі 50.000 фунтів. Зараз після цього на лотереї, зорганізований банком, де вона має конто, вона виграла мешканський дім у найкращій дільниці Анкарі. А ось тепер на її лъос припав "Каделяк" в лотереї Товариства Червоного Півмісяця.

**Леви під охороною.** — Грізним індійським левам загрожувало цілковите знищення, колиби самі люди не взяли їх під свою охорону. За постановою уряду Індії для 300 останніх левів, що залишилися живими, створено недалеко міста Бенареса заповідник. Там цим звірям вже не страшні багаточисленні стада тигрів — лютих ворогів левів.

**Птиці теж не знають "чужих мов".** — Вчені орнітологи виявили, що не всі птиці однієї і цієї ж породи, але з різних континентів, розуміють одна одну.

У Франції записано на плівку крики галок. Записи ці були відтворені серед американських галок. Виявилось, що лише незначна частина американських галок реагувала на крики своїх французьких однoplèmінників. Також не всі французькі галки розуміли "по-американськи". Такі ж наслідки дали досліди з чайками та іншими птицями. З

цього виникає, що птиці теж не розуміють "мови" своїх побратимів з інших континентів.

**Коли злодій бойтесь дощу.** — В Генуї падав рясний дощ, коли П'єтро Генерале виходив з дорогоцінностями, які вкрає в одному з елегантних апартаментів. Шановний П'єтро вернувся отже ще раз, бо нагадав собі, що бачив там парасолю. Згодом, коли в мешканні п. Генерале зроблено обшуки, знайдено цю парасолю і вона стала найбільшим обвинувачем вигідного злодія.

**Знайшли скарб у дереві.** — Два пластуни вибралися на прогульку в Італії, в околицю невеликої місцевості Ріфредо в провінції Потенца. Побачивши дупло в старому дереві, вони хотіли заховати там частину своїх харчів. Сігнувши в дупло рукою, один з них витягнув жменю золота. Це був скарб з часів королівства Двох Сцилій, що складався з 437 золотих монет по 30 грамів кожна.

**Стоп, пияки!** — Це завжди небезпечно іхати автом, напившись раніше горілки. І ось, як кажуть, незабаром покладуть

кінець п'янім шоферам. Данець, Ерік Гельвеґ, винайшов автомобіль мотор, який просто відмовляє послуху п'яному шоферові. Кажуть також, що апарат реагує тільки на пиянство шофера, інші пасажири можуть пити, скільки вгодно.



#### РОЗВ'ЯЗКА ХРЕСТИВКИ З Ч. 54

**Поземо:** 1. ес, 3. Неру, 7. на-  
маз, 12. ре, 13. амо, 14. камера,  
15. аванс, 17. кагор, 18. тара, 19.  
бара, 23. Перун, 24. ера, 25. хи-  
жах, 26. ага, 27. мочар, 29. ато-  
ми, 30. Пан, 31. мадре, 33. Пій,  
34. Гуніс, 35. УПА, 37. Іль, 38.  
срда, 39. Янус, 40. паска, 42. сва-  
ти, 43. перука, 45. пні, 46. крила,  
47. ясир, 48. ан.

**Доземо:** 1. Ерато, 2. Севасто-  
піль, 3. Нана, 4. Емс, 5. ро, 6. У,  
7. наган, 8. амо, 9. мер, 10. ар,  
11. за, 14. каруک, 16. ара, 17. Ка-  
раганда, 19. беж, 20. Брамапутра,  
21. Ра, 23. пир, 24. его, 25.  
хан, 26. Ате, 28. чай, 29. арс, 31.  
Мурка, 32. дія, 33. пі, 34. Тоска,  
35. уна, 36. асизи, 39. явір, 40.  
при, 41. аул, 42. сни, 45. П. С.

## ПО ВАСИЛІЯНСЬКИХ МАНАСТИРЯХ

Ця книжка це немов мандрівка по василіянських манастирах Галичини й Карпатської України. Як оснувались ті манастири, як у них жили й освячували себе й наш народ українські монахи, як клали своє життя за віру в останніх часах. — Сторін 286, 112 ілюстрацій. У гарній обкладинці \$2.50, у переплеті \$4.00.

Адреса:

The Basilian Press, 286 Lisgar St., Toronto 3, Ont., Canada

# ПІДРУЧНИЙ ІНФОРМАТОР

## ТОРОНТО

### АДВОКАТИ — НОТАРИ

О. Данкович — J. Duncan  
62 Richmond St. West  
Tel.: EM 4-4767

I. Л. Гора  
1437 Queen St. West  
Tel.: Office — LE 3-1211  
Res.: Oakville, Victor 5-1215

Л. В. Литвин  
575 Queen St. West  
Tel.: EM 6-7040

McCula William  
Василь Мікула  
352 Bathurst Street  
EM 6-9651

Василь Паламар  
17 Queen St. East  
Tel.: EM 2-1941

Стефан Загуменний  
6 Adelaide St. East  
PL 7-0612 — 1009 Lumsden  
Blg. — EM 4-6217

P. Zinko Dzinkowski  
1 Roncesvalles Ave.  
Imperial Bank Blg.  
LE 1-1054, Res. BE 3-2472

### НОТАРИ

Dr. J. K. Michalski  
старо-красній адвокат  
Переклади документів  
57 Queen Street West  
EM 8-9430

### ЛІКАРИ

Д-р С. Кучменда  
312 Bathurst St.  
Tel.: EM 8-3204

Д-р А. Федина  
288 Bathurst St.  
Tel.: EM 3-3661

Д-р А. Ціклер  
76 Roncesvalles Ave.  
Tel.: LE 2-3054

### ОШАВА

Д-р Микола Остафійчук  
178 Simcoe St. N.,  
Tel. RA 5-9921

### ДЕНТИСТ

Д-р Петро Глібович  
242 Runnymede  
Tel.: RO 7-6124

### АВТОМАШИНИ —

Продаж — Купно — Обмін

Dundas West Motors  
902 Dundas W. — EM 4-6663  
Й. Ткаченко —  
інформує — порадить

Parkway Auto Body Repairs  
1974 Dundas St. West,  
Tel. LE 1-1227,  
Res. BE 1-2830

Regent Auto Body and  
Motor Service

Й. Мровець  
Вся робота гарантована.  
2264 Dundas W. — LE 2-3931

### ДЕКОРУВАННЯ

Hy Grade Paint & Wall Paper  
М. Ковальський — В. Косар  
23 St. Johns Rd. at Dundas  
Безплатна оцінка й достава  
товару.

### ДРУКАРНІ

Українська Друкарня Альфа  
Всі друкарські роботи  
i печатки  
1999 Dundas St. W. LE 4-3931



Tel. EM 3-7839

Виконуємо всі роди друкарських робіт.

#### ФАРБИ

**Industrial Coating Co.**  
Українська фабрика фарб  
Т. М. Бояра  
840 Eastern Ave.  
Tel. HO 6-3634

**Metropolitan Paint & Wallpaper Co.**

Власник: Ол. Охрим  
823 Dundas St. West  
EM 4-6597

#### ФОТОГРАФИ

**Photo Studio Steven**  
С. М. Кутовий  
927 Bloor St. West  
Tel. LE 1-0777

#### ІСТОР. ПОРТРЕТИ

**Meta**  
P. O. Box 371, Term. "A"  
Toronto, Ont.

#### ЮВІЛЕРИ

**Kushnirs Credit Jewellers**  
529 Queen St. W. EM 6-1384  
Перстені — годинники —  
срібло — фотоапарати —  
порцеляна.

#### КНИГАРНЯ

Українська Книгарня Арка  
грам. плити, радіоапарати  
та інше  
575 Queen St. West  
EM 6-7061

#### КРАВЕЦЬ

**Andrew Tailors**  
Андрій Наконечний  
1074-1076 Queen St. West  
LE. 6-0982  
**Йосиф Кружель**  
убрання з англ. і канад.  
матеріалів  
2783 Dundas St. West  
Tel. RO 7-6493

#### Найкращої якості

#### МОЛОЧНІ ПРОДУКТИ

особливо знамениті домашнього виробу сирники,  
замовляйте в

**M-C DAIRY CO. LTD.**  
212 Mavety St. — RO 6-6711

#### М'ЯЧНІ ВИРОБИ



#### ІВАН ПАВИЧ

поручає  
смачні ковбаси, шинки  
і вудженини

**809 Queen St. W.**  
Toronto, Ont. — EM. 4-0658

Е. Костирка й С. Івашко  
1215 Dundas St. W.  
LE 5-6853  
Всяке м'ясиво і м'ясні вироби  
найкращої якості.

## НАПОЇ

Sunnyside Beverage Ltd.  
О. В. Петришин,  
1068 Queen St. West  
LE 2-1316

## ОБЕЗПЕЧЕННЯ

Я. Онищук і С-ка  
(також продаж реальностей)  
333 Roncesvalles Avenue  
Tel.: LE 4-4241

Toronto Insurance Service  
агенція Филипа Бомбієра  
асекурації, моргеджі  
1366 Dundas St. West  
LE 2-6433 — LE 2-5833

## ОГРІВАННЯ — ФОРНЕСИ

Alberta Fuel Ltd.  
українська фірма достави  
оливи  
420 Bathurst St. WA 2-6862

Jack A. Ostafew  
Продаж — інсталляція —  
обслуга  
668 Queen W. — EM. 4-4618  
вночі — WA. 3-5047

Future Fuel Oil Ltd. and  
Service Station  
945 Bloor St. West  
Phone: LE 6-3551  
After 7 P. M. — RO 2-9494  
D. Lytwyn, O. Kochanowsky,  
M. Hetmanchuk, A. Sydor,  
W. Boychuk

## ОБУВА

B & Y Wares Ltd. (Shoes)  
Боднарчук — Яремко  
1570 Bloor St. West  
LE 6-3654

## ПЕКАРНІ

Dempsters Bread Ltd.  
1166 Dundas St. West  
Tel.: LE 6-1196

The Future Bakery  
735 Queen St. West  
Tel.: EM 8-4235

George's Bakery  
Юліан Кінаш  
160 Galt Avenue (rear)  
Tel.: HO 3-7504

Home Town Bakery  
(власність гуртівні UBA)  
164 Kane Ave. — RO 7-7246

## ПРОДАЖ РЕАЛЬНОСТЕЙ

<b>J. BOYKO</b> REAL ESTATE LTD. 383 Roncesvalles Ave. Toronto, Ontario LE. 4-8821 Великий вибір хат, бізнесів і фармів.
--

СПОЖИВЧІ КРАМНИЦІ  
 Clover Farm - Dundas Market  
 Я. Хоростіль — Е. Івашко  
 безопл. достава товарів  
 1161 Dundas St. West  
 LE 6-1464

<b>R. CHOLKAN REAL ESTATE LTD.</b> 527 Bloor St. West — (коло Bathurst) — Toronto, Ont. LE. 2-4404
--

Найбільша українська агенція купна і продажі нерухомостей  
в Торонто.

Roncesvalles  
 I. G. A. Supermarket  
 П. Божик  
 413 Roncesvalles Ave.  
 Tel. LE 3-7811

European Market  
 Петра Гавришкевича  
 3075 Dundas Street West  
 Достава до дому.  
 RO 2-5967

ТЕЛЕВІЗІЙ — РАДІОАПАРАТИ  
 The T.V. Shop & Radio Repair  
 83 Symington Ave.  
 LE 3-6440

#### ХАТНЕ УСТАТКУВАННЯ

Alpha Furniture Co.  
 735 Queen St. West,  
 Tel. 3-9637

Empire Furniture  
 & Appliances Co.  
 668 Bloor St. West,  
 Tel. LE 1-4771

Rochester Furniture Co.  
 423 College St.  
 Tel. EM. 4-1434.

ЗАЛІЗНІ ТОВАРИ  
 W. H. Lake Hardware Ltd.  
 608 Queen St. West  
 Tel. EM 3-3129

Lansdowne Hardware  
 С. Твердохліб  
 660 Lansdowne Ave.  
 Tel. LE 1-0590

Taglietti Hardware  
 П. Головатого  
 1477 Dundas St. W.  
 LE 6-3826  
 Кухонне начиння — Порцеляна — Скло — Скляні вироби — Фарби



Спроваджування родин  
 Прогулки до Старого Краю  
 Найкраще й найдешевше  
 через

FOUR SEASONS TRAVEL  
 109 Bloor St. W., Toronto 5  
 Tel. WA 3-9484, WA 3-9715

#### ВИСИЛАЄМО ПОСИЛКИ ЗА ЗАЛІЗНУ ЗАВІСУ

матеріали, білля, шкіру, дитячі одяги, харчі і т. д.

**yana fabrics**

Наши відділи:

TORONTO, Ont. — 698 Queen St. West — EM 8-9527  
 — 2292 Bloor St. W. — RO 6-6541

EDMONTON, Alta — 9607—102 A Ave. — Tel.: 46357.

Це всім відомо, що

**ШЕРСТЯНІ (ВОВНЯНІ) МАТЕРІАЛИ**  
найдешевші та найкращі в Англії.

Отже, висилаючи

## **ПОСИЛКИ В УКРАЇНУ**

робіть це через

**"МИ І СВІТ"**

який має представництво солідної української фірми  
в Англії

**ЧУМАК І С-КА**

Вже за 50 долярів можete вислати посилку з трьома шерстяними (вовняними) купонами! Торонтонських Клієнтів просимо зайти до нас і вибрати собі матеріали в наших каталогах!

Наша адреса:

**"MY I SVIT"**

1071 BATHURST ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA



У ЛЬВІ ДОПТИ

НАЙДЕШЕВШІ:

радіопарати

телевізори

холодильники

відкіпювачі

кухні

спальні

і все хатнє устаткування!